

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

28 december 2016

ONTWERP VAN BIJZONDERE WET

**tot wijziging van de bijzondere wet
van 8 augustus 1980 tot hervorming
der instellingen en de bijzondere wet
van 12 januari 1989 met betrekking
tot de Brusselse instellingen**

Blz.

INHOUD

Samenvatting	3
Memorie van toelichting	4
Voorontwerp	7
Impactanalyse	9
Advies van de Raad van State	23
Wetsontwerp	34
Coördinatie van de artikelen	39

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

28 décembre 2016

PROJET DE LOI SPÉCIALE

**modifiant la loi spéciale du
8 août 1980 de réformes
institutionnelles et la loi spéciale
du 12 janvier 1989 relative aux
Institutions bruxelloises**

Pages

SOMMAIRE

Résumé	3
Exposé des motifs	4
Avant-projet	7
Analyse d'impact	16
Avis du Conseil d'État	23
Projet de loi	34
Coordination des articles	39

De regering heeft dit wetsontwerp op 28 december 2016 ingediend.

Le gouvernement a déposé ce projet de loi le 28 décembre 2016.

De “goedkeuring tot drukken” werd op 10 januari 2017 door de Kamer ontvangen.

Le “bon à tirer” a été reçu à la Chambre le 10 janvier 2017.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	:	centre démocrate Humaniste
VB	:	Vlaams Belang
PTB-GO!	:	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture
DéFI	:	Démocrate Fédéraliste Indépendant
PP	:	Parti Populaire
Vuye&Wouters	:	Vuye&Wouters

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 54 0000/000: Parlementair document van de 54^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
 QRVA: Schriftelijke Vragen en Antwoorden
 CRIV: Voorlopige versie van het Integraal Verslag
 CRABV: Beknopt Verslag
 CRIV: Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)

PLEN: Plenum
 COM: Commissievergadering
 MOT: Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 54 0000/000: Document parlementaire de la 54^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
 QRVA: Questions et Réponses écrites
 CRIV: Version Provisoire du Compte Rendu intégral
 CRABV: Compte Rendu Analytique
 CRIV: Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)

PLEN: Séance plénière
 COM: Réunion de commission
 MOT: Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
 Natieplein 2
 1008 Brussel
 Tel.: 02/ 549 81 60
 Fax: 02/549 82 74
 www.dekamer.be
 e-mail: publicaties@dekamer.be

De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
 Place de la Nation 2
 1008 Bruxelles
 Tél.: 02/ 549 81 60
 Fax: 02/549 82 74
 www.lachambre.be
 courriel: publications@lachambre.be

Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

SAMENVATTING

Dit ontwerp van bijzondere wet betreft het stemrecht van de Belgen in het buitenland en de uitbreiding van dit stemrecht naar de verkiezing van de Gewest- en Gemeenschapsparlementen.

De eerste fase om deze uitbreiding te bereiken, is de wijziging van de bijzondere wetten van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen en van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, die respectievelijk de hoedanigheid van kiezer voor het Waals Parlement en het Vlaams Parlement en de hoedanigheid van kiezer voor het Brussels Hoofdstedelijk Parlement definiëren.

Dit ontwerp van bijzondere wet omvat de essentiële elementen van het stemrecht voor de Belgen in het buitenland, die door de bijzondere wetgever moeten worden aangenomen, namelijk:

— *de criteria voor aanhechting aan een Belgische gemeente, welke criteria identiek zijn aan deze voor de verkiezing van de Kamer van volksvertegenwoordigers zoals aangenomen in de plenaire zitting van 20 oktober 2016;*

— *de verschillende mogelijke stemwijzen voor de Belgen in het buitenland, die eveneens identiek zijn aan deze bepaald voor de verkiezing van de Kamer van volksvertegenwoordigers;*

— *De verplichte aard van de stemming voor de Belgen die ingeschreven zijn in de bevolkingsregisters die gehouden worden in de consulaire beroepsposten.*

RÉSUMÉ

Le présent projet de loi spéciale est relatif au droit de vote des Belges de l'étranger et à l'extension de celui-ci à l'élection des Parlements de région et de communauté.

La première étape afin de réaliser cette extension est de modifier les lois spéciales du 8 août 1980 de réformes institutionnelles et du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises qui définissent respectivement la qualité d'électeur pour le Parlement wallon et le Parlement flamand et la qualité d'électeur pour le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale.

Ce projet de loi spéciale comprend les éléments essentiels du droit de vote des Belges de l'étranger qui doivent être adoptés par le législateur spécial, à savoir:

— *les critères de rattachement à une commune belge, ces critères étant identiques à ceux définis pour l'élection de la Chambre des représentants tels qu'adoptés en séance plénière du 20 octobre 2016;*

— *les différents modes de vote possible pour les Belges de l'étranger, également identiques à ceux définis pour l'élection de la Chambre des représentants;*

— *le caractère obligatoire du vote pour les Belges inscrits dans les registres de la population tenus dans les postes consulaires de carrière.*

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

ALGEMENE TOELICHTING

Dit ontwerp van bijzondere wet betreft het stemrecht van de Belgen in het buitenland en de uitbreiding van dit stemrecht naar de verkiezing van de Gewest- en Gemeenschapsparlementen, welke uitbreiding goedgekeurd staat in het regeerakkoord van oktober 2014.

De eerste fase om deze uitbreiding te bereiken, is de wijziging van de bijzondere wetten van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen en van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, die respectievelijk de hoedanigheid van kiezer voor het Waals Parlement en het Vlaams Parlement en de hoedanigheid van kiezer voor het Brussels Hoofdstedelijk Parlement definiëren.

In een tweede fase zullen dan wijzigingen aangebracht moeten worden aan de gewone wetten van 12 januari 1989 (tot regeling van de wijze waarop het Brussels Hoofdstedelijk Parlement en de Brusselse leden van het Vlaams Parlement verkozen worden) en van 16 juli 1993 tot vervollediging van de Federale Staatsstructuur (verkiezing van het Waals Parlement en het Vlaams Parlement), om de technische en gedetailleerde bepalingen vast te leggen betreffende de organisatie van deze uitbreiding van het stemrecht voor onze uitgewekenen.

Tijdens deze tweede fase zal een soortgelijke wijziging gebeuren aan de wet van 6 juli 1990 tot regeling van de wijze waarop de Raad van de Duitstalige Gemeenschap wordt verkozen, om het stemrecht bij de verkiezing van dit Parlement uit te breiden naar de Belgen die in het buitenland verblijven.

De Raad van State heeft zijn advies over het voorontwerp van wet gegeven op 18 oktober 2016. Dit advies roept de volgende toelichtingen op.

De titel van dit wetsontwerp werd gewijzigd in het licht van het advies van de Raad van State (voetnoot nr. 34). Hetzelfde geldt voor de referentie naar artikel 77 van de Grondwet, bedoeld in de algemene bepaling (zie eveneens voetnoot nr. 34).

Wat de algemene opmerking van de Raad van State betreft over de noodzaak om alle niet-sekundaire elementen in verband met de verkiezing van de Gewestparlementen door de Belgen in het buitenland in het ontwerp van bijzondere wet te integreren, werd hiermee ook rekening gehouden. Het ontwerp van

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

COMMENTAIRE GÉNÉRAL

Le présent projet de loi spéciale est relatif au droit de vote des Belges de l'étranger et à l'extension de celui-ci à l'élection des Parlements de région et de communauté, extension qui a été inscrite dans l'accord du gouvernement d'octobre 2014.

La première étape afin de réaliser cette extension est de modifier les lois spéciales du 8 août 1980 de réformes institutionnelles et du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises qui définissent respectivement la qualité d'électeur pour le Parlement wallon et le Parlement flamand et la qualité d'électeur pour le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale.

Dans une seconde étape, des modifications devront alors être apportées aux lois ordinaires du 12 janvier 1989 (régulant les modalités de l'élection du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale et des membres bruxellois du Parlement flamand) et du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'État (élection du Parlement wallon et du Parlement flamand) afin de définir les dispositions techniques et détaillées relatives à l'organisation de cette extension du droit de vote pour nos expatriés.

Lors de cette seconde étape, une modification de même type de la loi du 6 juillet 1990 réglant les modalités de l'élection du Parlement de la Communauté germanophone sera effectuée afin d'étendre le droit de vote à l'élection de ce Parlement aux Belges résidant à l'étranger.

Le Conseil d'État a émis son avis sur l'avant-projet de loi le 18 octobre 2016. Cet avis appelle les commentaires ci-après.

L'intitulé du projet de loi a été modifié à la lumière de l'avis du Conseil d'État (note de bas de page n°34). De même en ce qui concerne la référence à l'article 77 de la Constitution, visé dans la disposition générale (cfr. également note de bas de page n°34).

Quant à la remarque générale du Conseil d'État relative à la nécessité d'intégrer tous les éléments non secondaires relatifs à l'élection des parlements régionaux par les Belges résidant à l'étranger dans l'avant-projet de loi spéciale, ceci a également été pris en compte. Le projet de loi spéciale a été modifié afin

bijzondere wet werd gewijzigd om nu de essentiële elementen van het stemrecht voor de Belgen in het buitenland te omvatten, die door de bijzondere wetgever moeten worden aangenomen, namelijk:

— de criteria voor aanhechting aan een Belgische gemeente, welke criteria identiek zijn aan deze voor de verkiezing van de Kamer van volksvertegenwoordigers zoals aangenomen in de plenaire zitting van 20 oktober 2016;

— de verschillende mogelijke stemwijzen voor de Belgen in het buitenland, die eveneens identiek zijn aan deze bepaald voor de verkiezing van de Kamer van volksvertegenwoordigers;

— De verplichte aard van de stemming voor de Belgen die ingeschreven zijn in de bevolkingsregisters die gehouden worden in de consulaire beroepsposen.

Zoals de Raad van State vermeld heeft in zijn advies en zoals hierboven vermeld, zullen de bepalingen die bijkomstig of detaillierend van aard zijn voor de organisatie van deze stemming van de Belgen in het buitenland, later gedefinieerd worden in gewone wetgeving, krachtens artikel 30*bis* van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 en artikel 21*bis* van de bijzondere wet van 12 januari 1989.

ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING

Art. 2, 5, 7 en 8

Deze artikelen breiden de definitie van de hoedanigheid van kiezer voor de verkiezingen van het Vlaams Parlement, het Waals Parlement en het Brussels Hoofdstedelijk Parlement uit naar de Belgen die ingeschreven zijn in de bevolkingsregisters die gehouden worden in de consulaire beroepsposen.

Art. 4 en 10

Deze artikelen definiëren de aanhechtscriteria aan een Belgische gemeente voor de Belgen die in het buitenland verblijven voor de verkiezingen van het Vlaams Parlement, het Waals Parlement en het Brussels Hoofdstedelijk Parlement. Deze criteria zijn identiek aan deze voor de verkiezing van de Kamer van volksvertegenwoordigers zoals aangenomen in de plenaire zitting van 20 oktober 2016;

De vijf stemwijzen voor de Belgen in het buitenland worden hierin eveneens gedefinieerd, welke stemwijzen identiek zijn aan deze bepaald voor de verkiezing van de Kamer van volksvertegenwoordigers.

de reprendre maintenant les éléments essentiels du droit de vote des Belges de l'étranger qui doivent être adoptés par le législateur spécial, à savoir:

— les critères de rattachement à une commune belge, ces critères étant identiques à ceux définis pour l'élection de la Chambre des représentants tels qu'adoptés en séance plénière du 20 octobre 2016;

— les différents modes de vote possible pour les Belges de l'étranger, également identiques à ceux définis pour l'élection de la Chambre des représentants;

— le caractère obligatoire du vote pour les Belges inscrits dans les registres de la population tenus dans les postes consulaires de carrière.

Comme le Conseil d'État l'a mentionné dans son avis et comme mentionné plus haut, les dispositions présentant un caractère accessoire ou de détail pour organiser ce vote des Belges de l'étranger seront définies dans un second temps par la législation ordinaire, en vertu de l'article 30*bis* de la loi spéciale du 8 août 1980 et de l'article 21*bis* de la loi spéciale du 12 janvier 1989.

COMMENTAIRES PAR ARTICLE

Art. 2, 5, 7 et 8

Ces articles étendent la définition de la qualité d'électeur pour les élections du Parlement wallon, du Parlement flamand et du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale aux Belges inscrits aux registres de la population tenus dans les postes consulaires de carrière.

Art. 4 et 10

Ces articles définissent les critères de rattachement à une commune belge des Belges résidant à l'étranger pour les élections du Parlement wallon, du Parlement flamand et du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale. Ces critères sont identiques à ceux définis pour l'élection de la Chambre des représentants tels qu'adoptés en séance plénière du 20 octobre 2016.

Les cinq modes de vote offerts aux Belges de l'étranger y sont également définis, modes de vote identiques à ceux définis pour l'élection de la Chambre.

De verplichte aard van de stemming wordt eveneens gedefinieerd voor de Belgen die ingeschreven zijn in de bevolkingsregisters die gehouden worden in de consulaire beroepsposten en die voldoen aan de kiesgerechtigheidsvoorwaarden. Wat de grondwettelijkheid van deze stemplicht voor de Belgen in het buitenland betreft, vergeleken met art. 62 van de Grondwet, wordt verwezen naar het advies van de Raad van State nr. 51 196/AG van 2 mei 2012 over een wetsvoorstel tot wijziging van het Kieswetboek, wat de stemming van de Belgen in het buitenland betreft (*Parl. St.*, Kamer, 2011-2012, nr. 2139/002), en meer in het bijzonder naar de punten 3.1 tot en met 4.

Art. 6 en 9

Deze artikelen regelen de steun van een Belgische kiezer die in het buitenland verblijft – via handtekening – aan een voordracht van een kandidatenlijst voor de verkiezingen van het Vlaams Parlement, het Waals Parlement en het Brussels Hoofdstedelijk Parlement.

Dit is, Dames en Heren, de inhoud van het ontwerp van wet dat de regering de eer heeft aan uw beraadslagingen voor te leggen.

De minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken,

Jan JAMBON

De minister van Buitenlandse Zaken,

Didier REYNERS

Le caractère obligatoire du vote y est également défini pour les Belges inscrits aux registres de la population tenus dans les postes consulaires de carrière belges à l'étranger et qui remplissent les conditions de l'électorat. Concernant la constitutionnalité de cette obligation de vote pour les Belges de l'étranger en regard de l'art. 62 de la Constitution, il est renvoyé vers l'avis du Conseil d'État n° 51 196/AG du 2 mai 2012 sur une proposition de loi portant modification du Code électoral, en ce qui concerne le vote des Belges à l'étranger (*Doc. parl.*, Chambre, 2011-2012, n° 2139/002), et plus particulièrement les points 3.1. à 4 inclus.

Art. 6 et 9

Ces articles règlent le soutien par un électeur belge résidant à l'étranger – via signature – d'une présentation de liste de candidats pour les élections du Parlement wallon, du Parlement flamand et du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale.

Telle est, Mesdames, Messieurs, la teneur du projet de loi que le gouvernement a l'honneur de soumettre à vos délibérations.

Le ministre de la Sécurité et de l'Intérieur,

Jan JAMBON

Le ministre des Affaires étrangères,

Didier REYNERS

VOORONTWERP VAN BIJZONDERE WET

onderworpen aan het advies van de Raad van State

**Voorontwerp van bijzondere wet houdende
uitbreiding van het stemrecht van de Belgen
die in het buitenland verblijven voor de
verkiezingen van de Gewestparlementen**

HOOFDSTUK I**Algemene bepaling****Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

HOOFDSTUK II**Wijzigingen van de bijzondere wet van 8 augustus 1980
tot hervorming der instellingen****Art. 2**

In artikel 25, § 1 van de wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, laatst gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid wordt gewijzigd als volgt:

“De leden van het Vlaams Parlement bedoeld in artikel 24, § 1, eerste lid, 1°, worden rechtstreeks gekozen door de Belgen die de volle leeftijd van achttien jaar hebben bereikt, en niet verkeren in een der gevallen van uitsluiting of schorsing bedoeld in de artikelen 6 tot 9*bis* van het Kieswetboek, die:

1° ofwel zijn ingeschreven in de bevolkingsregisters van een gemeente van het grondgebied van het Vlaamse Gewest;

2° ofwel zijn ingeschreven in de bevolkingsregisters die bijgehouden worden in de consulaire beroepsposen en die als kiezer gehecht zijn aan een gemeente van het Vlaamse Gewest krachtens de gewone wet.”;

2° het tweede lid wordt gewijzigd als volgt:

“De leden van het Waals Parlement worden rechtstreeks gekozen door de Belgen die de volle leeftijd van achttien jaar hebben bereikt, en niet verkeren in een der gevallen van uitsluiting of schorsing bedoeld in de artikelen 6 tot 9*bis* van het Kieswetboek, die:

1° ofwel zijn ingeschreven in de bevolkingsregisters van een gemeente van het grondgebied van het Waalse Gewest;

2° ofwel zijn ingeschreven in de bevolkingsregisters die bijgehouden worden in de consulaire beroepsposen en die als kiezer gehecht zijn aan een gemeente van het Waalse Gewest krachtens de gewone wet.”;

AVANT-PROJET DE LOI SPÉCIALE

soumis à l'avis du Conseil d'État

**Avant-projet de loi spéciale
portant extension du droit de vote des
Belges résidant à l'étranger pour les
élections des Parlements de région**

CHAPITRE I^{ER}**Disposition générale****Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

CHAPITRE II**Modifications de la loi spéciale du 8 août 1980 de
réformes institutionnelles****Art. 2**

A l'article 25, § 1^{er}, de la loi du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, modifié en dernier lieu par la loi spéciale du 16 juillet 1993, les modifications suivantes sont apportées:

1° l'alinéa 1^{er} est modifié comme suit:

“Les membres du Parlement flamand visés à l'article 24, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, sont élus directement par les Belges âgés de 18 ans accomplis ne se trouvant pas dans l'un des cas d'exclusion ou de suspension visés aux articles 6 à 9*bis* du Code électoral qui:

1° soit sont inscrits aux registres de la population d'une commune du territoire de la Région flamande;

2° soit sont inscrits aux registres de la population tenus dans les postes consulaires de carrière et sont rattachés comme électeur à une commune de la Région flamande en vertu de la loi ordinaire.”;

2° l'alinéa 2 est modifié comme suit:

“Les membres du Parlement wallon sont élus directement par les Belges âgés de 18 ans accomplis ne se trouvant pas dans l'un des cas d'exclusion ou de suspension visés aux articles 6 à 9*bis* du Code électoral qui:

1° soit sont inscrits aux registres de la population d'une commune du territoire de la Région wallonne;

2° soit sont inscrits aux registres de la population tenus dans les postes consulaires de carrière et sont rattachés comme électeur à une commune de la Région wallonne en vertu de la loi ordinaire.”;

3° in het derde lid, worden de woorden “of in de bevolkingsregisters die bijgehouden worden in de consulaire beroepspos­ten” ingevoegd tussen de woorden “de bevolkings­registers” en de woorden “moeten vervuld zijn”.

HOOFDSTUK III

Wijzigingen van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen

Art. 3

In artikel 13 van de wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, laatst gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993, worden volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid wordt gewijzigd als volgt:

“Kiezers voor het Parlement zijn de Belgen die de volle leeftijd van achttien jaar hebben bereikt en niet verkeren in een der gevallen van uitsluiting of van schorsing bedoeld in de artikelen 6 tot 9*bis* van het Kieswetboek, die:

1° ofwel zijn ingeschreven in de bevolkingsregisters van een gemeente van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest;

2° ofwel zijn ingeschreven in de bevolkingsregisters die bijgehouden worden in de consulaire beroepspos­ten en die als kiezer gehecht zijn aan een gemeente van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest krachtens de gewone wet.”;

2° in het tweede lid worden de woorden “of in de bevolkingsregisters die bijgehouden worden in de consulaire beroepspos­ten” ingevoegd tussen de woorden “de bevolkings­registers” en de woorden “moeten vervuld zijn”.

3° dans l’alinéa 3, les mots “ou aux registres de la population tenus dans les postes consulaires de carrière” sont insérés entre les mots “registres de la population” et les mots “doivent être”.

CHAPITRE III

Modifications de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises

Art. 3

A l’article 13, de la loi du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises, modifié en dernier lieu par la loi spéciale du 16 juillet 1993, les modifications suivantes sont apportées:

1° l’alinéa 1^{er} est modifié comme suit:

“Sont électeurs pour le Parlement, les Belges âgés de dix-huit ans accomplis ne se trouvant pas dans l’un des cas d’exclusion ou de suspension visés aux articles 6 à 9*bis* du Code électoral qui:

1° soit sont inscrits aux registres de la population d’une commune du territoire de la Région de Bruxelles-Capitale;

2° soit sont inscrits aux registres de la population tenus dans les postes consulaires de carrière et sont rattachés comme électeur à une commune de la Région de Bruxelles-Capitale en vertu de la loi ordinaire.”;

2° dans l’alinéa 2, les mots “ou aux registres de la population tenus dans les postes consulaires de carrière” sont insérés entre les mots “registres de la population” et les mots “doivent être”.

Regelgevingsimpactanalyse

RiA-AiR

- :: Vul het formulier bij voorkeur online in ria-air.fed.be
- :: Contacteer de helpdesk indien nodig ria-air@premier.fed.be
- :: Raadpleeg de handleiding, de FAQ, enz. www.veroeenvoudiging.be

Beschrijvende fiche

Auteur .a.

Bevoegd regeringslid	Jan Jambon, Vice-Eerste Ministeren Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken
Contactpersoon beleidscel (Naam, E-mail, Tel. Nr.)	Van Coillie Jan – vancoillie.jan@ibz.fgov.be – 02/504.85.36
Overheidsdienst	FOD Binnenlandse Zaken – AD Instellingen en Bevolking
Contactpersoon overheidsdienst (Naam, E-mail, Tel. Nr.)	Régis Trannoy – 02 518 20 58 – regis.trannoy@rrn.fgov.be

Ontwerp .b.

Korte beschrijving van het ontwerp van regelgeving met vermelding van de oorsprong (verdrag, richtlijn, samenwerkingsakkoord, actualiteit, ...), de beoogde doelen van uitvoering.	Voorontwerp van bijzondere wet houdende uitbreiding van het stemrecht van de Belgen die in het buitenland verblijven voor de verkiezingen van de Gewestparlementen Sinds 2003 mogen de Belgen die in het buitenland verblijven deelnemen aan de verkiezing van het federaal Parlement. Om onze geëxpatrieerden volledig te betrekken in het democratische leven van onze instellingen, voorziet het regeerakkoord erin om de stemming voor de verkiezing van de Gewestparlementen uit te breiden naar de Belgen die in het buitenland verblijven. De eerste fase om deze uitbreiding te bereiken, is de wijziging van de bijzondere wetten van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen en van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, die respectievelijk de hoedanigheid van kiezer voor het Waals Parlement en het Vlaams Parlement en de hoedanigheid van kiezer voor het Brussels Hoofdstedelijk Parlement definiëren. Met behulp van de ontwerp-bepalingen (art. 2 en 3), en net als voor de verkiezing van de Kamer van volksvertegenwoordigers, zal het principe van de stemming door de Belgen in het buitenland – die ingeschreven zijn in de bevolkingsregisters bijgehouden in de diplomatieke beroepsposten – voor de verkiezing van de regionale parlementen dus worden verworven.
Impactanalyses reeds uitgevoerd	☐ Ja Indien ja, gelieve een kopie bij te voegen of de referentie van het document te vermelden: __ ☒ Nee

Raadpleging over het ontwerp van regelgeving .c.

Verplichte, facultatieve of informele raadplegingen:	Raad van State
--	-----------------------

RIA formulier - v2 - oct. 2014

Bronnen gebruikt om de impactanalyse uit te voeren .d.

Statistieken, referentiedocumenten, organisaties en
contactpersonen:

/

Datum van beëindiging van de impactanalyse .e.

13/01/2016

Welke impact heeft het ontwerp van regelgeving op deze 21 thema's?



Een ontwerp van regelgeving zal meestal slechts impact hebben op enkele thema's.

Een niet-exhaustieve lijst van trefwoorden is gegeven om de inschatting van elk thema te vergemakkelijken.

Indien er een **positieve en/of negatieve impact** is, leg deze uit (gebruik indien nodig trefwoorden) en vermeld welke maatregelen worden genomen om de eventuele negatieve effecten te verlichten/te compenseren.

Voor de thema's **3, 10, 11 en 21**, worden meer gedetailleerde vragen gesteld.

Raadpleeg de [handleiding](#) of contacteer de helpdesk ria-air@premier.fed.be indien u vragen heeft.

Kansarmoedebestrijding .1.

Menswaardig minimuminkomen, toegang tot kwaliteitsvolle diensten, schuldenoverlast, risico op armoede of sociale uitsluiting (ook bij minderjarigen), ongeletterdheid, digitale kloof.

☐ Positieve impact

☐ Negatieve impact



Leg uit.

☒ Geen impact

Gelijke Kansen en sociale cohesie .2.

Non-discriminatie, gelijke behandeling, toegang tot goederen en diensten, toegang tot informatie, tot onderwijs en tot opleiding, loonkloof, effectiviteit van burgerlijke, politieke en sociale rechten (in het bijzonder voor kwetsbare bevolkingsgroepen, kinderen, ouderen, personen met een handicap en minderheden).

☒ Positieve impact

☐ Negatieve impact



Leg uit.

☐ Geen impact

[Non-discriminatie van de Belgen die in het buitenland wonen voor de stemming voor de verkiezing van de regionale Parlementen](#)

Gelijkheid van vrouwen en mannen .3.

Toegang van vrouwen en mannen tot bestaansmiddelen: inkomen, werk, verantwoordelijkheden, gezondheid/zorg/welzijn, veiligheid, opleiding/kennis/vorming, mobiliteit, tijd, vrije tijd, etc.

Uitoefening door vrouwen en mannen van hun fundamentele rechten: burgerlijke, sociale en politieke rechten.

- Op welke personen heeft het ontwerp (rechtstreeks of onrechtstreeks) een impact en wat is de naar geslacht uitgesplitste samenstelling van deze groep(en) van personen?

Indien geen enkele persoon betrokken is, leg uit waarom.

[De hele Belgische bevolking kan betrokken zijn.](#)



Indien er personen betrokken zijn, beantwoord dan vraag 2.

- Identificeer de eventuele verschillen in de respectieve situatie van vrouwen en mannen binnen de materie waarop het ontwerp van regelgeving betrekking heeft.

[Geen enkel verschil tussen vrouwen en mannen.](#)



Indien er verschillen zijn, beantwoord dan vragen 3 en 4.

- Beperken bepaalde van deze verschillen de toegang tot bestaansmiddelen of de uitoefening van fundamentele rechten van vrouwen of mannen (problematische verschillen)? [J/N] > Leg uit

--

- Identificeer de positieve en negatieve impact van het ontwerp op de gelijkheid van vrouwen en mannen, rekening houdend met de voorgaande antwoorden?

--



Indien er een negatieve impact is, beantwoord dan vraag 5.

- Welke maatregelen worden genomen om de negatieve impact te verlichten / te compenseren?

--

Gezondheid .4.

Toegang tot kwaliteitsvolle gezondheidszorg, efficiëntie van het zorgaanbod, levensverwachting in goede gezondheid, behandelingen van chronische ziekten (bloedvatenziekten, kankers, diabetes en chronische ademhalingsziekten), gezondheidsdeterminanten (sociaaleconomisch niveau, voeding, verontreiniging), levenskwaliteit.

☐ Positieve impact

☐ Negatieve impact


Leg uit.

☒ Geen impact
Werkgelegenheid .5.

Toegang tot de arbeidsmarkt, kwaliteitsvolle banen, werkloosheid, zwartwerk, arbeids- en ontslagomstandigheden, loopbaan, arbeidstijd, welzijn op het werk, arbeidsongevallen, beroepsziekten, evenwicht privé- en beroepsleven, gepaste verloning, mogelijkheid tot beroepsopleiding, collectieve arbeidsverhoudingen.

☐ Positieve impact

☐ Negatieve impact


Leg uit.

☒ Geen impact
Consumptie- en productiepatronen .6.

Prijstabiliteit of -voorzienbaarheid, inlichting en bescherming van de consumenten, doeltreffend gebruik van hulpbronnen, evaluatie en integratie van (sociale- en milieu-) externaliteiten gedurende de hele levenscyclus van de producten en diensten, beheerpatronen van organisaties.

☐ Positieve impact

☐ Negatieve impact


Leg uit.

☒ Geen impact
Economische ontwikkeling .7.

Oprichting van bedrijven, productie van goederen en diensten, arbeidsproductiviteit en productiviteit van hulpbronnen/grondstoffen, competitiviteitsfactoren, toegang tot de markt en tot het beroep, markttransparantie, toegang tot overheidsopdrachten, internationale handels- en financiële relaties, balans import/export, ondergrondse economie, bevoorradingszekerheid van zowel energiebronnen als minerale en organische hulpbronnen.

☐ Positieve impact

☐ Negatieve impact


Leg uit.

☒ Geen impact
Investeringen .8.

Investeringen in fysiek (machines, voertuigen, infrastructuur), technologisch, intellectueel (software, onderzoek en ontwikkeling) en menselijk kapitaal, nettoinvesteringcijfer in procent van het bbp.

☐ Positieve impact

☐ Negatieve impact


Leg uit.

☒ Geen impact
Onderzoek en ontwikkeling .9.

Mogelijkheden betreffende onderzoek en ontwikkeling, innovatie door de invoering en de verspreiding van nieuwe productiemethodes, nieuwe ondernemingspraktijken of nieuwe producten en diensten, onderzoeks- en ontwikkelingsuitgaven.

☐ Positieve impact

☐ Negatieve impact


Leg uit.

☒ Geen impact

Kmo's .10.

Impact op de ontwikkeling van de kmo's.

1. Welke ondernemingen zijn rechtstreeks of onrechtstreeks betrokken?

Beschrijf de sector(en), het aantal ondernemingen, het % kmo's (< 50 werknemers), waaronder het % micro-ondernemingen (< 10 werknemers).

Indien geen enkele onderneming betrokken is, leg uit waarom.

Geen enkele kmo is betrokken. Cf punt 3, vraag 1 hierboven: enkel de volledige Belgische bevolking is betrokken.

↓ Indien er kmo's betrokken zijn, beantwoord dan vraag 2.

2. Identificeer de positieve en negatieve impact van het ontwerp op de kmo's.

N.B. De impact op de administratieve lasten moet bij thema 11 gedetailleerd worden.

--

↓ Indien er een negatieve impact is, beantwoord dan vragen 3 tot 5.

3. Is deze impact verhoudingsgewijs zwaarder voor de kmo's dan voor de grote ondernemingen? [J/N] > Leg uit

--

4. Staat deze impact in verhouding tot het beoogde doel? [J/N] > Leg uit

--

5. Welke maatregelen worden genomen om deze negatieve impact te verlichten / te compenseren?

--

Administratieve lasten .11.

Verlaging van de formaliteiten en administratieve verplichtingen die direct of indirect verbonden zijn met de uitvoering, de naleving en/of de instandhouding van een recht, een verbod of een verplichting.

↓ Indien burgers (zie thema 3) en/of ondernemingen (zie thema 10) betrokken zijn, beantwoord dan volgende vragen.

1. Identificeer, per betrokken doelgroep, de nodige formaliteiten en verplichtingen voor de toepassing van de regelgeving. Indien er geen enkele formaliteiten of verplichtingen zijn, leg uit waarom.

a. Momenteel zijn de Belgen die in het buitenland verblijven enkel ingeschreven voor de verkiezing van de Kamer _huidige regelgeving*

b. De Belgen die in het buitenland verblijven zullen eveneens ingeschreven worden voor de verkiezing van de regionale Parlementen _ontwerp van regelgeving**

↓ Indien er formaliteiten en/of verplichtingen zijn in de huidige* regelgeving, beantwoord dan vragen 2a tot 4a.

↓ Indien er formaliteiten en/of verplichtingen zijn in het ontwerp van regelgeving**, beantwoord dan vragen 2b tot 4b.

2. Welke documenten en informatie moet elke betrokken doelgroep verschaffen?

a. Een formulier invullen betreffende de gemeente van aanhechting en de gekozen stemwijze*

b. Een formulier invullen betreffende de gemeente van aanhechting en de gekozen stemwijze. De Belgen die al ingeschreven zijn voor de verkiezing van de Kamer, zullen geen nieuw formulier moeten invullen (behalve als zij van stemwijze wensen te veranderen bijvoorbeeld) **

3. Hoe worden deze documenten en informatie, per betrokken doelgroep, ingezameld?

a. Door de consulaire post*

b. Door de consulaire post**

4. Welke is de periodiciteit van de formaliteiten en verplichtingen, per betrokken doelgroep?

a. Eén enkele keer (behalve als de Belg in het buitenland van stemwijze wenst te veranderen bijvoorbeeld)*

b. Eén enkele keer (behalve als de Belg in het buitenland van stemwijze wenst te veranderen bijvoorbeeld)**

5. Welke maatregelen worden genomen om de eventuele negatieve impact te verlichten / te compenseren?

Geen negatieve impact.

Energie .12.

Energiemix (koolstofarm, hernieuwbaar, fossiel), gebruik van biomassa (hout, biobrandstoffen), energie-efficiëntie, energieverbruik van de industrie, de dienstensector, de transportsector en de huishoudens, bevoorradingszekerheid, toegang tot energiediensten en -goederen.

☐ Positieve impact☐ Negatieve impact

Leg uit.

☒ Geen impact**Mobiliteit .13.**

Transportvolume (aantal afgelegde kilometers en aantal voertuigen), aanbod van gemeenschappelijk personenvervoer, aanbod van wegen, sporen en zee- en binnenvaart voor goederenvervoer, verdeling van de vervoerswijzen (modal shift), veiligheid, verkeersdichtheid.

☐ Positieve impact☐ Negatieve impact

Leg uit.

☒ Geen impact**Voeding .14.**

Toegang tot veilige voeding (kwaliteitscontrole), gezonde en voedzame voeding, verspilling, eerlijke handel.

☐ Positieve impact☐ Negatieve impact

Leg uit.

☒ Geen impact**Klimaatverandering .15.**

Uitstoot van broeikasgassen, aanpassingsvermogen aan de gevolgen van de klimaatverandering, veerkracht, energie overgang, hernieuwbare energiebronnen, rationeel energiegebruik, energie-efficiëntie, energieprestaties van gebouwen, winnen van koolstof.

☐ Positieve impact☐ Negatieve impact

Leg uit.

☒ Geen impact**Natuurlijke hulpbronnen .16.**

Efficiënt beheer van de hulpbronnen, recyclage, hergebruik, waterkwaliteit en -consumptie (oppervlakte- en grondwater, zeeën en oceanen), bodemkwaliteit en -gebruik (verontreiniging, organisch stofgehalte, erosie, drooglegging, overstromingen, verdichting, fragmentatie), ontbossing.

☐ Positieve impact☐ Negatieve impact

Leg uit.

☒ Geen impact**Buiten- en binnenlucht .17.**

Luchtqualiteit (met inbegrip van de binnenlucht), uitstoot van verontreinigende stoffen (chemische of biologische agentia: methaan, koolwaterstoffen, oplosmiddelen, SOX, NOX, NH3), fijn stof.

☐ Positieve impact☐ Negatieve impact

Leg uit.

☒ Geen impact**Biodiversiteit .18.**

Graad van biodiversiteit, stand van de ecosystemen (herstelling, behoud, valorisatie, beschermde zones), verandering en fragmentatie van de habitatten, biotechnologieën, uitvindingsoecrooien in het domein van de biologie, gebruik van genetische hulpbronnen, diensten die de ecosystemen leveren (water- en luchtzuivering, enz.), gedomesticeerde of gecultiveerde soorten, invasieve uitheemse soorten, bedreigde soorten.

☐ Positieve impact☐ Negatieve impact

Leg uit.

☒ Geen impact

Hinder .19.

Geluids-, geur- of visuele hinder, trillingen, ioniserende, niet-ioniserende en elektromagnetische stralingen, lichtoverlast.

☐ Positieve impact

☐ Negatieve impact


Leg uit.

☒ Geen impact
Overheid .20.

Democratische werking van de organen voor overleg en beraadslaging, dienstverlening aan gebruikers, klachten, beroep, protestbewegingen, wijze van uitvoering, overheidsinvesteringen.

☐ Positieve impact

☒ Negatieve impact


Leg uit.

☐ Geen impact

Met de ontwerp tekst zullen de kieshoofdbureaus het beheer van deze stemwijze voor de Belgen in het buitenland eveneens ten laste moeten nemen (+ de eraan verbonden kosten ten laste van de gemeenten)

Beleidscoherentie ten gunste van ontwikkeling .21.

Inachtneming van de onbedoelde neveneffecten van de Belgische beleidsmaatregelen op de belangen van de ontwikkelingslanden.

1. Identificeer de eventuele rechtstreekse of onrechtstreekse impact van het ontwerp op de ontwikkelingslanden op het vlak van:

- | | |
|--|---|
| o voedselveiligheid | o inkomens en mobilisering van lokale middelen (taxatie) |
| o gezondheid en toegang tot geneesmiddelen | o mobiliteit van personen |
| o waardig werk | o leefmilieu en klimaatverandering (mechanismen voor schone ontwikkeling) |
| o lokale en internationale handel | o vrede en veiligheid |

Indien er geen enkelen ontwikkelingsland betrokken is, leg uit waarom.

Zonder voorwerp: heeft enkel betrekking op het stemrecht van de Belgen in het buitenland

↓ Indien er een positieve en/of negatieve impact is, beantwoord dan vraag 2.

2. Verduidelijk de impact per regionale groepen of economische categorieën (eventueel landen oplijsten). Zie bijlage

↓ Indien er een negatieve impact is, beantwoord dan vraag 3.

3. Welke maatregelen worden genomen om de negatieve impact te verlichten / te compenseren?

Analyse d'impact de la réglementation

RiA-AiR

- :: Remplissez de préférence le formulaire en ligne ria-air.fed.be
- :: Contactez le Helpdesk si nécessaire ria-air@premier.fed.be
- :: Consultez le manuel, les FAQ, etc. www.simplification.be

Fiche signalétique

Auteur .a.

Membre du Gouvernement compétent	Jan Jambon, Vice-Premier Ministre et Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur
Contact cellule stratégique (nom, email, tél.)	Van Coillie Jan – vancoillie.jan@ibz.fgov.be – 02/504.85.36
Administration compétente	SPF Intérieur – DG Institutions et Population
Contact administration (nom, email, tél.)	Régis Trannoy – 02 518 20 58 – regis.trannoy@rrn.fgov.be

Projet .b.

Titre du projet de réglementation	Avant-projet de loi spéciale portant extension du droit de vote des Belges résidant à l'étranger pour les élections des Parlements de région.	
Description succincte du projet de réglementation en mentionnant l'origine réglementaire (traités, directive, accord de coopération, actualité, ...), les objectifs poursuivis et la mise en œuvre.	Depuis 2003, les Belges résidant à l'étranger peuvent prendre part à l'élection du Parlement fédéral. En vue d'impliquer pleinement nos expatriés dans la vie démocratique de nos institutions, l'accord de gouvernement a prévu l'extension du vote à l'élection des Parlements de région aux Belges résidant à l'étranger. La première étape afin de réaliser cette extension est de modifier les lois spéciales du 8 août 1980 de réformes institutionnelles et du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises qui définissent respectivement la qualité d'électeur pour le Parlement wallon et le Parlement flamand et la qualité d'électeur pour le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale. Au moyen des dispositions en projet et tout comme pour l'élection de la Chambre des représentants, le principe du vote des Belges de l'étranger - inscrits dans les registres de la population tenus dans les postes diplomatiques de carrière - à l'élection des Parlements de région sera ainsi acquis.	
Analyses d'impact déjà réalisées	☐ Oui ☒ Non	Si oui, veuillez joindre une copie ou indiquer la référence du document : _ _

Consultations sur le projet de réglementation .c.

Consultations obligatoires, facultatives ou informelles :	Conseil d'Etat
---	----------------

Sources utilisées pour effectuer l'analyse d'impact .d.

Statistiques, documents de référence, organisations et personnes de référence :	/
---	---

Date de finalisation de l'analyse d'impact .e.

13/01/2016

Quel est l'impact du projet de réglementation sur ces 21 thèmes ?



Un projet de réglementation aura généralement des impacts sur un nombre limité de thèmes.

Une liste non-exhaustive de mots-clés est présentée pour faciliter l'appréciation de chaque thème.

S'il y a des **impacts positifs et / ou négatifs**, **expliquez-les** (sur base des mots-clés si nécessaire) et **indiquez** les mesures prises pour alléger / compenser les éventuels impacts négatifs.

Pour les thèmes 3, 10, 11 et 21, des questions plus approfondies sont posées.

Consultez le [manuel](#) ou contactez le helpdesk ria-air@premier.fed.be pour toute question.

Lutte contre la pauvreté .1.

Revenu minimum conforme à la dignité humaine, accès à des services de qualité, surendettement, risque de pauvreté ou d'exclusion sociale (y compris chez les mineurs), illettrisme, fracture numérique.

☐ Impact positif

☐ Impact négatif



Expliquez.

☒ Pas d'impact

--

Égalité des chances et cohésion sociale .2.

Non-discrimination, égalité de traitement, accès aux biens et services, accès à l'information, à l'éducation et à la formation, écart de revenu, effectivité des droits civils, politiques et sociaux (en particulier pour les populations fragilisées, les enfants, les personnes âgées, les personnes handicapées et les minorités).

☒ Impact positif

☐ Impact négatif



Expliquez.

☐ Pas d'impact

Non discrimination des Belges résidant à l'étranger pour le vote à l'élection des Parlements régionaux

Égalité entre les femmes et les hommes .3.

Accès des femmes et des hommes aux ressources : revenus, travail, responsabilités, santé/soins/bien-être, sécurité, éducation/savoir/formation, mobilité, temps, loisirs, etc.

Exercice des droits fondamentaux par les femmes et les hommes : droits civils, sociaux et politiques.

1. Quelles personnes sont directement et indirectement concernées par le projet et quelle est la composition sexuée de ce(s) groupe(s) de personnes ?

Si aucune personne n'est concernée, expliquez pourquoi.

[Toute la population belge peut être concernée.](#)



Si des personnes sont concernées, répondez à la question 2.

2. Identifiez les éventuelles différences entre la situation respective des femmes et des hommes dans la matière relative au projet de réglementation.

[Aucune différence entre hommes et femmes.](#)



S'il existe des différences, répondez aux questions 3 et 4.

3. Certaines de ces différences limitent-elles l'accès aux ressources ou l'exercice des droits fondamentaux des femmes ou des hommes (différences problématiques) ? [O/N] > expliquez

--

4. Compte tenu des réponses aux questions précédentes, identifiez les impacts positifs et négatifs du projet sur l'égalité des femmes et les hommes ?

--



S'il y a des impacts négatifs, répondez à la question 5.

5. Quelles mesures sont prises pour alléger / compenser les impacts négatifs ?

--

Santé .4.

Accès aux soins de santé de qualité, efficacité de l'offre de soins, espérance de vie en bonne santé, traitements des maladies chroniques (maladies cardiovasculaires, cancers, diabète et maladies respiratoires chroniques), déterminants de la santé (niveau socio-économique, alimentation, pollution), qualité de la vie.

☐ Impact positif☐ Impact négatif

Expliquez.

☒ Pas d'impact

--

Emploi .5.

Accès au marché de l'emploi, emplois de qualité, chômage, travail au noir, conditions de travail et de licenciement, carrière, temps de travail, bien-être au travail, accidents de travail, maladies professionnelles, équilibre vie privée - vie professionnelle, rémunération convenable, possibilités de formation professionnelle, relations collectives de travail.

☐ Impact positif☐ Impact négatif

Expliquez.

☒ Pas d'impact

--

Modes de consommation et production .6.

Stabilité/prévisibilité des prix, information et protection du consommateur, utilisation efficace des ressources, évaluation et intégration des externalités (environnementales et sociales) tout au long du cycle de vie des produits et services, modes de gestion des organisations.

☐ Impact positif☐ Impact négatif

Expliquez.

☒ Pas d'impact

--

Développement économique .7.

Création d'entreprises, production de biens et de services, productivité du travail et des ressources/matières premières, facteurs de compétitivité, accès au marché et à la profession, transparence du marché, accès aux marchés publics, relations commerciales et financières internationales, balance des importations/exportations, économie souterraine, sécurité d'approvisionnement des ressources énergétiques, minérales et organiques.

☐ Impact positif☐ Impact négatif

Expliquez.

☒ Pas d'impact

--

Investissements .8.

Investissements en capital physique (machines, véhicules, infrastructures), technologique, intellectuel (logiciel, recherche et développement) et humain, niveau d'investissement net en pourcentage du PIB.

☐ Impact positif☐ Impact négatif

Expliquez.

☒ Pas d'impact

--

Recherche et développement .9.

Opportunités de recherche et développement, innovation par l'introduction et la diffusion de nouveaux modes de production, de nouvelles pratiques d'entreprises ou de nouveaux produits et services, dépenses de recherche et de développement.

☐ Impact positif☐ Impact négatif

Expliquez.

☒ Pas d'impact

--

PME .10.

Impact sur le développement des PME.

1. Quelles entreprises sont directement et indirectement concernées par le projet ?

Détaillez le(s) secteur(s), le nombre d'entreprises, le % de PME (< 50 travailleurs) dont le % de micro-entreprise (< 10 travailleurs).

Si aucune entreprise n'est concernée, expliquez pourquoi.

Aucune PME n'est concernée. CF. point 3, question 1 ci-dessus : seul l'ensemble des citoyens belges est concerné.

↓ Si des PME sont concernées, répondez à la question 2.

2. Identifiez les impacts positifs et négatifs du projet sur les PME.

N.B. les impacts sur les charges administratives doivent être détaillés au thème 11

--

↓ S'il y a un impact négatif, répondez aux questions 3 à 5.

3. Ces impacts sont-ils proportionnellement plus lourds sur les PME que sur les grandes entreprises ? [O/N] > expliquez

--

4. Ces impacts sont-ils proportionnels à l'objectif poursuivi ? [O/N] > expliquez

--

5. Quelles mesures sont prises pour alléger / compenser les impacts négatifs ?

--

Charges administratives .11.

Réduction des formalités et des obligations administratives liées directement ou indirectement à l'exécution, au respect et/ou au maintien d'un droit, d'une interdiction ou d'une obligation.

↓ Si des citoyens (cf. thème 3) et/ou des entreprises (cf. thème 10) sont concernés, répondez aux questions suivantes.

1. Identifiez, par groupe concerné, les formalités et les obligations nécessaires à l'application de la réglementation.

S'il n'y a aucune formalité ou obligation, expliquez pourquoi.

- a. Actuellement, les Belges de l'étranger sont inscrits uniquement pour l'élection de la Chambre _réglementation actuelle*

- b. Les Belges de l'étranger seront également inscrits pour l'élection des Parlements régionaux _réglementation en projet**

↓ S'il y a des formalités et des obligations dans la réglementation actuelle*, répondez aux questions 2a à 4a.

↓ S'il y a des formalités et des obligations dans la réglementation en projet**, répondez aux questions 2b à 4b.

2. Quels documents et informations chaque groupe concerné doit-il fournir ?

- a. Remplir un formulaire relatif à la commune de rattachement et au mode de vote choisi*

- b. Remplir un formulaire relatif à la commune de rattachement et au mode de vote choisi. Les Belges déjà inscrits pour l'élection de la Chambre ne devront pas remplir un nouveau formulaire (sauf si ils souhaitent changer de mode de vote par ex.) **

3. Comment s'effectue la récolte des informations et des documents, par groupe concerné ?

- a. Par le poste consulaire*

- b. Par le poste consulaire**

4. Quelles est la périodicité des formalités et des obligations, par groupe concerné ?

- a. Une seule fois (sauf si le Belge de l'étranger souhaite changer de mode de vote par ex.)*

- b. Une seule fois (sauf si le Belge de l'étranger souhaite changer de mode de vote par ex.)**

5. Quelles mesures sont prises pour alléger / compenser les éventuels impacts négatifs ?

Pas d'impact négatif.

Énergie .12.

Mix énergétique (bas carbone, renouvelable, fossile), utilisation de la biomasse (bois, biocarburants), efficacité énergétique, consommation d'énergie de l'industrie, des services, des transports et des ménages, sécurité d'approvisionnement, accès aux biens et services énergétiques.

☐ Impact positif ☐ Impact négatif Expliquez.

☒ Pas d'impact

--

Mobilité .13.

Volume de transport (nombre de kilomètres parcourus et nombre de véhicules), offre de transports collectifs, offre routière, ferroviaire, maritime et fluviale pour les transports de marchandises, répartitions des modes de transport (modal shift), sécurité, densité du trafic.

☐ Impact positif ☐ Impact négatif Expliquez.

☒ Pas d'impact

--

Alimentation .14.

Accès à une alimentation sûre (contrôle de qualité), alimentation saine et à haute valeur nutritionnelle, gaspillages, commerce équitable.

☐ Impact positif ☐ Impact négatif Expliquez.

☒ Pas d'impact

--

Changements climatiques .15.

Émissions de gaz à effet de serre, capacité d'adaptation aux effets des changements climatiques, résilience, transition énergétique, sources d'énergies renouvelables, utilisation rationnelle de l'énergie, efficacité énergétique, performance énergétique des bâtiments, piégeage du carbone.

☐ Impact positif ☐ Impact négatif Expliquez.

☒ Pas d'impact

--

Ressources naturelles .16.

Gestion efficiente des ressources, recyclage, réutilisation, qualité et consommation de l'eau (eaux de surface et souterraines, mers et océans), qualité et utilisation du sol (pollution, teneur en matières organiques, érosion, assèchement, inondations, densification, fragmentation), déforestation.

☐ Impact positif ☐ Impact négatif Expliquez.

☒ Pas d'impact

Air intérieur et extérieur .17.

Qualité de l'air (y compris l'air intérieur), émissions de polluants (agents chimiques ou biologiques : méthane, hydrocarbures, solvants, SOx, NOx, NH3), particules fines.

☐ Impact positif ☐ Impact négatif Expliquez.

☒ Pas d'impact

--

Biodiversité .18.

Niveaux de la diversité biologique, état des écosystèmes (restauration, conservation, valorisation, zones protégées), altération et fragmentation des habitats, biotechnologies, brevets d'invention sur la matière biologique, utilisation des ressources génétiques, services rendus par les écosystèmes (purification de l'eau et de l'air, ...), espèces domestiquées ou cultivées, espèces exotiques envahissantes, espèces menacées.

☐ Impact positif ☐ Impact négatif Expliquez.

☒ Pas d'impact

--

Nuisances .19.

Nuisances sonores, visuelles ou olfactives, vibrations, rayonnements ionisants, non ionisants et électromagnétiques, nuisances lumineuses.

☐ Impact positif

☐ Impact négatif

 Expliquez.

☒ Pas d'impact
Autorités publiques .20.

Fonctionnement démocratique des organes de concertation et consultation, services publics aux usagers, plaintes, recours, contestations, mesures d'exécution, investissements publics.

☐ Impact positif

☒ Impact négatif

 Expliquez.

☐ Pas d'impact

Les bureaux électoraux principaux devront avec le texte en projet également prendre en charge la gestion de ce mode de vote pour les Belges de l'étranger (+ frais inhérents à charge de communes)

Cohérence des politiques en faveur du développement .21.

Prise en considération des impacts involontaires des mesures politiques belges sur les intérêts des pays en développement.

1. Identifiez les éventuels impacts directs et indirects du projet sur les pays en développement dans les domaines suivants :

- | | |
|---|---|
| ☐ sécurité alimentaire | ☐ revenus et mobilisations de ressources domestiques (taxation) |
| ☐ santé et accès aux médicaments | ☐ mobilité des personnes |
| ☐ travail décent | ☐ environnement et changements climatiques (mécanismes de développement propre) |
| ☐ commerce local et international | ☐ paix et sécurité |

Expliquez si aucun pays en développement n'est concerné.

Sans objet : concerne uniquement le droit de vote des Belges de l'étranger

S'il y a des impacts positifs et/ou négatifs, répondez à la question 2.

2. Précisez les impacts par groupement régional ou économique (lister éventuellement les pays). Cf. manuel

S'il y a des impacts négatifs, répondez à la question 3.

3. Quelles mesures sont prises pour les alléger / compenser les impacts négatifs ?

**ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE
NR. 60.100/AG VAN 18 OKTOBER 2016**

Op 9 september 2016 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken verzocht binnen een termijn van dertig dagen, verlengd tot vijfenveertig dagen ^(*) een advies te verstrekken over een voorontwerp van bijzondere wet “houdende uitbreiding van het stemrecht van de Belgen die in het buitenland verblijven voor de verkiezingen van de Gewestparlementen”.

Het voorontwerp is door de algemene vergadering onderzocht op 18 oktober 2016. De algemene vergadering was samengesteld uit Yves Kreins, eerste voorzitter van de Raad van State, Marnix Van Damme, Pierre Liénardy, Jo Baert en Pierre Vandernoot, kamervoorzitters, Jan Smets, Martine Baguet, Wilfried Van Vaerenbergh, Jeroen Van Nieuwenhove, Luc Detroux, Bernard Blero, Wouters Pas, Wanda Vogel en Koen Muylle, staatsraden, Jan Velaers, Sébastien Van Drooghenbroeck, Christian Behrendt, Johan Put, Marianne Dony en Bruno Peeters, assessoren, en Wim Geurts en Anne-Catherine Van Geersdaele, griffiers.

De verslagen zijn uitgebracht door Xavier Delgrange, eerste auditeur-afdelingshoofd, en Brecht Steen, eerste auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Wanda Vogel.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 18 oktober 2016.

^(*) Deze verlenging vloeit voort uit artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, gecoördineerd wetten op de Raad van State waarin wordt bepaald dat de termijn van dertig dagen verlengd wordt tot vijfenveertig dagen in het geval waarin het advies gegeven wordt door de algemene vergadering met toepassing van artikel 85.

**AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT
N° 60.100/AG DU 18 OCTOBRE 2016**

Le 9 septembre 2016, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le ministre de la Sécurité et de l'Intérieur à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, prorogé à quarante-cinq jours ^(*), sur un avant-projet de loi spéciale “portant extension du droit de vote des Belges résidant à l'étranger pour les élections des Parlements de région”.

L'avant-projet a été examiné par l'assemblée générale le 18 octobre 2016. L'assemblée générale était composée de Yves Kreins, premier président du Conseil d'État, Marnix Van Damme, Pierre Liénardy, Jo Baert et Pierre Vandernoot, présidents de chambre, Jan Smets, Martine Baguet, Wilfried Van Vaerenbergh, Jeroen Van Nieuwenhove, Luc Detroux, Bernard Blero, Wouters Pas, Wanda Vogel et Koen Muylle, conseillers d'État, Jan Velaers, Sébastien Van Drooghenbroeck, Christian Behrendt, Johan Put, Marianne Dony et Bruno Peeters, assesseurs, et Wim Geurts et Anne-Catherine Van Geersdaele, greffiers.

Les rapports ont été présentés par Xavier Delgrange, premier auditeur chef de section, et Brecht Steen, premier auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Wanda Vogel.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 18 octobre 2016.

^(*) Cette prorogation résulte de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'État qui dispose que le délai de trente jours est prorogé à quarante-cinq jours dans le cas où l'avis est donné par l'assemblée générale en application de l'article 85.

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het voorontwerp¹, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het voorontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

De afdeling Wetgeving van de Raad van State heeft de kwestie van de uitbreiding van het stemrecht van de Belgen in het buitenland voor de regionale verkiezingen reeds onderzocht in haar advies 36.228/2-36.230/2 van 6 januari 2004 over een voorstel van bijzondere wet "tot wijziging van artikel 25 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming van de instellingen en artikel 13 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, om stemrecht toe te kennen aan de Belgen die in het buitenland verblijven", een voorstel van wet "tot wijziging van verscheidene kieswetten, om stemrecht toe te kennen aan de Belgen die in het buitenland verblijven" alsook over de amendementen nrs 1 tot 5 op laatstvermelde voorstel², alsook in advies 36.229/2, op dezelfde datum gegeven over een voorstel van bijzondere wet "tot wijziging van de artikelen 25 en 26bis van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen en van de artikelen 13 en 21 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen om het stemrecht toe te kennen aan de Belgen die in het buitenland verblijven voor de verkiezing van de gewestraden"³.

De belangrijkste opmerking in die adviezen had betrekking op de bepaling van de gemeente waaraan de Belgische kiezer in het buitenland zou worden gehecht⁴:

"C. Vragen die rijzen ten gevolge van de mogelijkheid voor Belgen die in het buitenland verblijven om zich in de gemeente van hun keuze te laten inschrijven

5. Door de verwijzing naar artikel 180 van het Kieswetboek, inzonderheid naar het tweede lid van deze bepaling, bieden het ontworpen artikel 26bis van de gewone wet van 16 juli 1993 tot vervolgdiging van de Federale Staatsstructuur, het ontworpen artikel 20ter van de wet van 12 januari 1989 tot regeling van de wijze waarop de Brusselse Hoofdstedelijke Raad en de Brusselse leden van de Vlaamse Raad worden verkozen, het ontworpen artikel 48bis van de wet van 6 juli 1990 tot regeling van de wijze waarop de Raad van de Duitstalige Gemeenschap wordt verkozen en het ontworpen

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, la section de législation limite son examen au fondement juridique de l'avant-projet¹, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, l'avant-projet appelle les observations suivantes.

La section de législation du Conseil d'État a déjà eu l'occasion d'examiner la question de l'extension du droit de vote des Belges résidant à l'étranger pour les élections régionales dans son avis 36.228/2-36.230/2 donné le 6 janvier 2004 sur une proposition de loi spéciale "modifiant l'article 25 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles et l'article 13 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, en vue d'octroyer le droit de vote aux Belges résidant à l'étranger", une proposition "modifiant plusieurs lois électorales, en vue d'accorder le droit de vote aux Belges qui résident à l'étranger" et sur les amendements n^{os} 1 à 5 à cette proposition², ainsi que dans son avis 36.229/2 donné à la même date sur une proposition de loi spéciale "modifiant les articles 25 et 26bis de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles et les articles 13 et 21 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, en vue de permettre aux Belges résidant à l'étranger de voter aux élections législatives régionales"³.

La principale observation contenue dans ces avis portait sur l'identification de la commune à laquelle serait rattaché l'électeur belge résidant à l'étranger⁴:

"C. Les questions posées par la possibilité pour les Belges résidant à l'étranger de s'inscrire dans la commune de leur choix

5. Par la référence faite à l'article 180 du Code électoral, notamment à l'alinéa 2 de cette disposition, l'article 26bis en projet de la loi ordinaire du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'État, l'article 20ter en projet de la loi du 12 janvier 1989 réglant les modalités de l'élection du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale et des membres bruxellois du Conseil flamand, l'article 48bis en projet de la loi du 6 juillet 1990 réglant les modalités de l'élection du Conseil de la Communauté germanophone et l'article 5 en projet de la loi précitée du 23 mars 1989, insérés par les articles 2,

¹ Aangezien het om een voorontwerp van bijzondere wet gaat, wordt onder "rechtsgrond" de overeenstemming met de hogere rechtsnormen verstaan.

² *Parl. St.* Senaat 2003-04, nr. 283/002; nr. 297/003.

³ *Parl. St.* Senaat 2003-04, nr. 284/003.

⁴ De tekst die hierna volgt is die van het advies 36.228/2-36.230/2, maar zeer gelijkaardige opmerkingen zijn ook terug te vinden onder het punt C van advies 36.229/2. Opmerking 8 uit het eerste advies die hierna wordt vermeld, is niet opgenomen in het tweede advies en opmerking 9 van het eerste advies stemt, mits een aantal aanpassingen, overeen met opmerking 9 van het tweede advies.

¹ S'agissant d'un avant-projet de loi spéciale, on entend par "fondement juridique" la conformité aux normes supérieures.

² *Doc. parl.*, Sénat, 2003-2004, n° 283/002; n° 297/003.

³ *Doc. parl.*, Sénat, 2003-2004, n° 284/003.

⁴ Le texte reproduit ci-après est celui de l'avis 36.228/2-36.230/2 mais des observations très similaires figurent sous le point C de l'avis 36.229/2. L'observation 8 du premier avis reproduite ci-après ne figure pas dans le second avis et l'observation 9 du premier avis correspond, moyennant quelques adaptations, à l'observation 9 du deuxième avis.

artikel 5 van de voormelde wet van 23 maart 1989, welke artikelen ingevoegd worden bij de artikelen 2, 3, 5 en 8 van wetsvoorstel 3-297/1, aan personen die zich met het oog op de verkiezingen voor de raden van de gemeenschappen en de gewesten en voor het Europees Parlement, laten inschrijven in de bevolkingsregisters die bijgehouden worden in de Belgische diplomatieke of consulaire beroepsposen in het buitenland de mogelijkheid om “zich (te laten) inschrijven als kiezer in de Belgische gemeente van hun keuze”.

Deze absolute keuzevrijheid, zonder dat enig objectief criterium wordt bepaald op grond waarvan men als behorend tot de betrokken gemeenten wordt beschouwd, geeft aanleiding tot de volgende opmerkingen.⁵

6. Het beginsel van gelijkheid en non-discriminatie, dat vervat is in de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, is van toepassing op de wetten die het stemrecht regelen⁶. De afdeling Wetgeving heeft terzake reeds het volgende opgemerkt:

3, 5 et 8 de la proposition de loi n° 3-297/1, permettent aux personnes qui s'inscrivent aux registres de la population dans les postes diplomatiques ou consulaires de carrière belges à l'étranger en vue des élections régionales, communautaires et européennes de “s'inscrire comme électeur[s] dans la commune belge de leur choix”.

Cette liberté absolue de choix, sans détermination de critère objectif de rattachement aux communes concernées, suscite les observations suivantes⁵.

6. Le principe d'égalité et de non-discrimination inscrit aux articles 10 et 11 de la Constitution est applicable aux lois qui règlent le droit de vote⁶. Comme la section de législation l'a déjà fait observer,

⁵ Voetnoot 48 van het geciteerde advies: Deze opmerkingen gelden *mutatis mutandis* voor de federale verkiezingen. Aangezien ze evenwel subsidiair zijn tegenover die welke gemaakt zijn in de voormelde adviezen betreffende de wetsvoorstellen en de voorontwerpen van wet over de uitbreiding van het stemrecht voor de verkiezing van de federale Kamers tot de Belgen in het buitenland, welke opmerkingen fundamenteeler zijn wegens de bezwaren die geuit zijn ten aanzien van de inachtneming van de grondwettelijke bepalingen betreffende de stemplicht (zie hiervoor de nrs. 2 en 4), zijn ze in die adviezen niet gemaakt. Zo bijvoorbeeld bevat het voormelde advies 28.179/2/V in verband met de federale verkiezingen de volgende conclusie: “Zonder herziening van de Grondwet kunnen Belgen die in het buitenland verblijven geen stemrecht krijgen.” (zie ook het voornoemde advies 30.271/2). Deze herziening zou de opmerkingen die hierna volgen vanzelfsprekend zinloos maken indien ze ook betrekking zou hebben op de verkiezingen waarover dit advies handelt.

⁶ Voetnoot 49 van het geciteerde advies: Arbitragehof, nr. 26/90, 14 juli 1990, overweging 6.B.1.

⁵ Note de bas de page 11 de l'avis cité: Ces observations s'appliquent, *mutatis mutandis*, aux élections fédérales. Comme elles ont toutefois un caractère subsidiaire par rapport à celles exprimées dans les avis précités relatifs aux propositions et aux avant-projets de loi portant sur l'extension du droit de vote aux Belges de l'étranger à l'élection des Chambres fédérales, observations plus fondamentales en raison des objections soulevées quant au respect des dispositions constitutionnelles relatives à l'obligation de vote (voy., plus haut, les nos 2 et 4), elles n'ont pas été formulées dans ces avis. C'est ainsi par exemple qu'en ce qui concerne les élections fédérales, l'avis précité 28.179/2/V contient la conclusion suivante: “Le droit de vote des Belges résidant à l'étranger n'est pas concevable sans révision de la Constitution.” (voy. aussi l'avis 30.271/2, précité); une pareille révision rendrait évidemment sans objet les observations qui sont énoncées ci-après si elle concernait aussi les élections visées par le présent avis.

⁶ Note de bas de page 12 de l'avis cité: Cour d'arbitrage, n° 26/90, 14 juillet 1990, considérant 6.B.1.

“... Opdat een beperking van het kiesrecht, o.m. inzake het gewicht van de stem uitgebracht door de kiezer, verenigbaar zou zijn met artikel 3 van het 1^{ste} Protocol, dient deze beperking o.m. een wettig doel na te streven⁷ en mogen de aangewende middelen niet onevenredig zijn met dat doel^{8,9}.”

Het is juist dat artikel 3 van het Eerste Protocol niet noodzakelijkerwijs vereist dat elk van de uitgebrachte stemmen hetzelfde stemgewicht¹⁰ heeft, en dat deze rechtspraak eveneens van toepassing is op deze bepaling, samengelezen met artikel 14 van het Europees Verdrag van de Rechten van de Mens, dat betrekking heeft op het beginsel van non-discriminatie¹¹. Deze rechtspraak houdt evenwel niet in dat een stelsel aanvaardbaar zou zijn, waarin categorieën van kiezers kunnen worden ondergebracht, zonder enige verantwoording en op onevenredige wijze, omdat ze eenzelfde gewicht moeten

“... pour qu’une limitation du droit de vote, en ce qui concerne, entre autres, le poids du suffrage émis par l’électeur, puisse se concilier avec l’article 3 du 1^{er} Protocole, il faut que cette limitation poursuive notamment un but légitime⁷ et que les moyens mis en oeuvre ne soient pas disproportionnés par rapport à ce but^{8,9}.”

Il est vrai que l’article 3 du Premier Protocole ne requiert pas nécessairement que chacune des voix exprimées dispose d’un pouvoir électoral identique¹⁰ et que cette jurisprudence s’applique également à cette disposition combinée à l’article 14 de la Convention européenne des droits de l’homme, relatif au principe de non-discrimination¹¹. Cette jurisprudence ne signifie toutefois pas que soit admissible un système dans lequel des catégories d’électeurs peuvent être affectés, sans justification et de manière disproportionnée, dans leur égale vocation à exercer une influence sur le résultat des élections.

⁷ Voetnoot 50 van het geciteerde advies: De bescherming van een taalkundige minderheid kan een zodanig wettig doel uitmaken (Europese Commissie voor de Rechten van de Mens, beslissing over de ontvankelijkheid, 15 september 1997, Polacco en Garofalo / Italië, nr. 23.450/94, D.R., vol. 90-A, (5), 10).

⁸ Voetnoot 51 van het geciteerde advies: E.H.R.M., 2 maart 1987, Mathieu-Mohin en Clerfayt, hiervoren vermeld, blz. 23, § 52. Zie Arbitragehof, 22 december 1994, nr. 90/94, overw. B.5.8 – B.5.9.

⁹ Voetnoot 52 van het geciteerde advies: Advies 31.644/VR/3/2, gegeven op 14 mei 2001, over de amendementen nrs. 95 tot 115 op een ontwerp van bijzondere wet “houdende overdracht van diverse bevoegdheden aan de gewesten en de gemeenschappen” (Parl.St., Senaat, 2000-01, nr. 2-709/6). Het Arbitragehof heeft aldus verenigbaar geacht met het gelijkheidsbeginsel en het beginsel van non-discriminatie de regelingen waarbij het stemgewicht van bepaalde kiezers tegenover dat van andere kiezers is afgenomen als gevolg van een regeling die bestemd was om te voorkomen dat de democratische werking van de betrokken instellingen in gevaar wordt gebracht, inzonderheid die van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad (Arbitragehof, nr. 35/2003, 25 maart 2003, overw. B.16.7. en B.16.8.; nr. 36/2003, 27 maart 2003, overw. B.8. en B.9.) en om “ervoor te zorgen dat de vertegenwoordigers van de minst talrijke taalgroep de voorwaarden genieten die noodzakelijk zijn voor de uitoefening van hun mandaat” (Arbitragehof, nr. 35/2003, overw. B.16.8.; nr. 36/2003, overw. B.9.). Zie ook de verantwoording van de Europese Commissie voor de Rechten van de Mens in haar beslissingen van 15 september 1997 (*loc. cit.*) en van 8 december 1981, X./ t/ IJsland (zaak 8941/80, D.R., 27, blz. 156 en 157).

¹⁰ Voetnoot 53 van het geciteerde advies: Europese Commissie voor de Rechten van de Mens, beslissing van 8 december 1981, zaak 8941/80, D.R., 27, blz. 156; EHRM, Mathieu-Mohin en Clerfayt, 2 maart 1987, voormeld, § 54.

¹¹ Voetnoot 54 van het geciteerde advies: De Europese Commissie voor de Rechten van de Mens stelt het volgende: artikel 14 van het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens, dat discriminatie in de uitoefening van de rechten bepaald bij het Verdrag verbiedt, “samengelezen met artikel 3 van het (Eerste) Protocol, beschermt iedere kiezer tegen discriminatie die tegen hem als persoon gericht is om de redenen die het vermeldt”, maar “dit komt niet neer op de bescherming van een gelijk stemgewicht van alle kiezers. De vraag of in dit opzicht al dan niet gelijkheid bestaat, hangt af van het kiesstelsel. Met artikel 3 van het Protocol wordt erop toegezien dat aan de Staten geen kiesstelsel wordt opgelegd en wordt geen “gelijkheids”-voorwaarde toegevoegd aan de voorwaarde van de “geheime stemming” (Europese Commissie voor de Rechten van de Mens, Liberale Partij, R. en P. t/Verenigd Koninkrijk, beslissing van 18 december 1980, zaak nr. 8765, D.R., 24, blz. 239).

⁷ Note de bas de page 13 de l’avis cité: La protection des minorités linguistiques peut représenter un tel but légitime (Commission européenne des droits de l’homme, décision sur la recevabilité, 15 septembre 1997, Polacco et Garofalo/Italie, n° 23.450/94, DR, vol. 90 A, (5), 10).

⁸ Note de bas de page 14 de l’avis cité: Cour européenne des droits de l’homme, 2 mars 1987, Mathieu Mohin et Clerfayt, susvisé, p. 23, 52. Voir Cour d’arbitrage, 22 décembre 1994, n° 90/94, considérants B.5.8 – B.5.9.

⁹ Note de bas de page 15 de l’avis cité: Avis 31.644/VR/3/2, donné le 14 mai 2001, sur les amendements n°s 95 à 115 sur un projet de loi spéciale “portant transfert de diverses compétences aux régions et communautés” doc. Sénat, 2000-2001, n° 2-709/6). Ont ainsi été admis par la Cour d’arbitrage comme compatibles avec le principe d’égalité et de non-discrimination les dispositifs par lesquels le poids électoral de certains électeurs par rapport à d’autres a été réduit lorsque ceci résultait d’un système destiné à éviter que le fonctionnement démocratique des institutions concernées, en l’espèce celles du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, soient mises en péril (Cour d’arbitrage, n° 35/2003, 25 mars 2003, considérants B.16.7 et B.16.8; n° 36/2003, 27 mars 2003, considérants B.8 et B.9) et à “assurer aux représentants du groupe linguistique le moins nombreux les conditions nécessaires à l’exercice de leur mandat” (Cour d’arbitrage, n° 35/2003, considérant B.16.8; n° 36/2003, considérant B.9). Voyez aussi les justifications retenues par la Commission européenne des droits de l’homme dans ses décisions du 15 septembre 1997 (*loc. cit.*) et du 8 décembre 1981, X. c/ Islande (requête n° 8941/80, DR, 27, pp. 156 et 157).

¹⁰ Note de bas de page 16 de l’avis cité: Commission européenne des droits de l’homme, décision du 8 décembre 1981, requête n° 8941/80, DR, 27, p. 156; Cour européenne des droits de l’homme, Mathieu Mohin et Clerfayt, 2 mars 1987, précité, 54.

¹¹ Note de bas de page 17 de l’avis cité: Selon la Commission européenne des droits de l’homme, l’article 14 de la Convention européenne des droits de l’homme, qui interdit les discriminations dans la jouissance des droits prévus par la Convention, “combiné avec l’article 3 du [Premier] Protocole, protège tout électeur contre une discrimination dirigée contre lui en tant que personne pour les motifs qu’il mentionne”, mais cela ne revient pas à la protection d’une influence égale du vote pour tous les électeurs. La question de savoir si l’égalité existe ou non à cet égard dépend du système électoral. L’article 3 du Protocole veille à ne pas imposer de système électoral aux États et n’ajoute aucune condition d’“égalité” à celle du “scrutin secret” (Commission européenne des droits de l’homme, Parti libéral, R. et P. c./ Royaume Uni, décision du 18 décembre 1980, requête n° 8765, DR, 24, p. 239).

hebben met betrekking tot het resultaat van de verkiezing. Ze strekt er veeleer toe erop te wijzen dat het voormelde artikel 3 geen bepaald kiessysteem oplegt: “zowel het stelsel van de gewone meerderheid als het stelsel van evenredige vertegenwoordiging is met dit artikel verenigbaar”¹²; ze houdt ook rekening met het fenomeen van de zogenaamde verloren stemmen bij de telling van de stemmen¹³. Het arrest Mathieu-Mohin van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens stelt trouwens duidelijk dat artikel 3 van het Eerste Protocol inzonderheid “het beginsel van de gelijke behandeling van alle burgers in de uitoefening van hun stemrecht (inhoudt)”¹⁴.

Elle tend plutôt à faire état de ce que l'article 3 précité n'impose pas un type particulier de système électoral: “le système de la majorité simple comme le système de la représentation proportionnelle sont donc l'un et l'autre compatibles avec cet article”¹²; elle tient compte aussi du phénomène des voix dites perdues à l'occasion du comptage des votes¹³. L'arrêt Mathieu-Mohin de la Cour européenne des droits de l'homme énonce d'ailleurs clairement que l'article 3 du Premier protocole implique notamment “le principe de l'égalité de traitement de tous les citoyens dans l'exercice de leur droit de vote”¹⁴.

¹² Voetnoot 55 van het geciteerde advies: Europese Commissie voor de Rechten van de Mens, Liberale Partij, R. en P. t/ Verenigd Koninkrijk, beslissing van 18 december 1980, *loc. cit.*, blz. 238; zie ook Europese Commissie voor de Rechten van de Mens, X. t/ Verenigd Koninkrijk, zaak 7140/75, D.R., 7, blz. 95; Kennedy Lindsay e.a. t/ Verenigd Koninkrijk, zaak 8364/78, DR, 15, blz. 247.

¹³ Voetnoot 56 van het geciteerde advies: In die zin is paragraaf 54 van het voornoemde arrest Mathieu-Mohin van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens geredigeerd: het wijst erop dat artikel 3 van het Eerste Protocol “geen enkele “verplichting om een bepaald systeem in te voeren” meebrengt (...) zoals het systeem van evenredige vertegenwoordiging of het meerderheidsstelsel in een of twee ronden”, dat uit deze bepaling “evenwel niet volgt dat alle stembulletins hetzelfde gewicht moeten hebben wat het resultaat betreft, noch dat elke kandidaat dezelfde kansen moet hebben om te zegevieren. Zo kan met geen enkel stelsel het fenomeen van de “verloren stemmen” voorkomen worden”. In die passus van het arrest wordt voorts ook gesteld dat onaanvaardbare details in het kader van een bepaald stelsel gewettigd kunnen zijn in het kader van een ander systeem althans voor zover het toegepaste stelsel beantwoordt aan voorwaarden die “de vrije meningsuiting van het volk bij het kiezen van de wetgevende macht” waarborgen.

¹⁴ Voetnoot 57 van het geciteerde advies: Voormeld arrest, § 54.

¹² Note de bas de page 18 de l'avis cité: Commission européenne des droits de l'homme, Parti libéral, R. et P. c./ Royaume-Uni, décision du 18 décembre 1980, *loc. cit.*, p. 238; voyez aussi Commission européenne des droits de l'homme, X. c./ Royaume-Uni, requête n° 7140/75, DR, 7, p. 95; Kennedy Lindsay et autres c./ Royaume-Uni, requête n° 8364/78, DR, 15, p. 247.

¹³ Note de bas de page 19 de l'avis cité: C'est en ce sens qu'est rédigé le paragraphe 54 de l'arrêt Mathieu-Mohin, précité, de la Cour européenne des droits de l'homme: il rappelle que l'article 3 du Premier protocole “n'engendre aucune “obligation d'introduire un système déterminé” [...] tel que la proportionnelle ou le vote majoritaire à un ou à deux tours”, que, de cette disposition, “il ne s'ensuit pourtant pas que tous les bulletins doivent avoir un poids égal quant au résultat, ni tout candidat des chances égales de l'emporter. Ainsi, aucun système ne saurait éviter le phénomène des voix perdues”. Ce passage de l'arrêt expose aussi, au demeurant que “des détails inacceptables dans le cadre d'un système déterminé peuvent se justifier dans celui d'un autre pour autant du moins que le système adopté réponde à des conditions assurant la libre expression du peuple sur le choix du corps législatif”.

¹⁴ Note de bas de page 20 de l'avis cité: Arrêt précité, 54.

Zelfs al wordt het voornoemde artikel 3 buiten beschouwing gelaten, toch hebben die overwegingen betrekking op de Belgische rechtsbeginselen die de gelijkheid huldigen wat betreft de uitoefening van het kiesrecht van alle Belgen die ingeschreven zijn in de bevolkingsregisters van een gemeente met het oog op de verkiezingen voor de gewest- en gemeenschapsraden en de verkiezingen voor het Europees Parlement, die ouder zijn dan achttien jaar en voor wie geen uitsluiting of schorsing¹⁵ van het kiesrecht geldt; uit die beginselen blijkt eveneens dat het recht om deel te nemen aan die verkiezingen moet worden uitgeoefend zonder discriminatie¹⁶.

In de regeling die vervat is in het wetsvoorstel, ontstaat de moeilijkheid niet uit een mogelijk verschil in stemgewicht tussen het geheel van kiezers die deel uitmaken van een kieskring, en die al dan niet binnen die kieskring verblijven, aangezien elke kiezer over een identieke electorale macht zou beschikken.

De problemen zouden kunnen ontstaan door het feit dat, door de inschrijving van kiezers die in het buitenland verblijven, het aantal kiezers uit elke kieskring veeleer zal toenemen, wat tot gevolg heeft dat het gewicht van de stem van elke kiezer uit die kieskring zal afnemen ten opzichte van de situatie die zou ontstaan indien de kiezers uit het buitenland niet worden ingeschreven.

De beoogde maatregel, die erin bestaat de Belgen die in het buitenland verblijven in te schrijven in een Belgische gemeente, is relevant ten aanzien van het nagestreefde doel, namelijk ook die personen deel te laten nemen aan de verkiezingen. Het staat evenwel niet vast of die maatregel in verhouding staat tot het nagestreefde doel, in zoverre daarmee aan die kiezers de volledige vrije keuze wordt gelaten wat betreft de bepaling van de gemeente, en daarmee samenhangend van de kieskring en het gewest, waarvan ze deel wensen uit te maken.

Men kan immers niet uitsluiten dat bepaalde inschrijvingen in gemeenten naar keuze van in het buitenland verblijvende

Même s'il est fait abstraction de l'article 3 précité, ces considérations s'appliquent aux principes de droit belge consacrant l'égal accès à l'électorat de tous les Belges inscrits aux registres de la population d'une commune en vue des élections régionales, communautaires et européennes, âgés de plus de dix-huit ans et ne se trouvant pas dans un cas d'exclusion ou de suspension¹⁵, principes dont il résulte également que le droit à la participation à ces scrutins doit être exercé sans discrimination¹⁶.

Dans le système qui résulterait de la mise en oeuvre de la proposition de loi, la difficulté ne résulte pas d'une éventuelle différence de poids électoral entre l'ensemble des électeurs attachés à une circonscription, résidant ou non sur le territoire de celle-ci, puisque chaque électeur disposerait d'une force électoral identique.

Les problèmes pourraient résulter de ce que, par l'inscription d'électeurs résidant à l'étranger, le nombre d'électeurs de chaque circonscription tend à augmenter, ce qui a pour effet de réduire le poids du vote de chacun des électeurs résidant dans cette circonscription par rapport à la situation qui résulterait de l'absence d'inscription des électeurs de l'étranger.

La mesure envisagée, consistant à inscrire les Belges résidant à l'étranger dans une commune belge, est pertinente par rapport à l'objectif poursuivi, consistant à ouvrir l'électorat à ces derniers. Il n'est toutefois pas certain qu'en tant qu'elle laisse une liberté de choix entier à ces électeurs quant à la détermination de la commune, et par voie de conséquence de la circonscription et de la Région auxquels ils entendent se rattacher, cette mesure soit proportionnée au but poursuivi.

On ne peut exclure en effet que des inscriptions dans les communes choisies par des Belges de l'étranger ne

¹⁵ Voetnoot 58 van het geciteerde advies: Wat de verkiezing betreft van de leden van de Vlaamse Raad die in het Vlaams Gewest worden gekozen, en van de leden van de Waalse Gewestraad, alsook, diensgevolge, voor de vijftienzeventig Waalse verkozenen van de Franse Gemeenschapsraad (artikel 24, § 3, eerste lid, 1°, van de voornoemde bijzondere wet van 8 augustus 1980): artikel 25 van de voornoemde bijzondere wet van 8 augustus 1980; wat de Brusselse verkiezingen betreft en, diensgevolge, te Brussel, onrechtstreeks, voor de verkiezing van de Brusselse leden van de Franse Gemeenschapsraad (artikel 24, § 3, eerste lid, 2°, van de voornoemde bijzondere wet van 8 augustus 1980) en rechtstreeks voor de verkiezing van de Vlaamse Raad (artikel 24, § 1, eerste lid, 2°, van de voornoemde bijzondere wet van 8 augustus 1980) en van de leden van de taalgroepen die de vergaderingen vormen van de gemeenschapscommissies (artikel 23 van de voornoemde bijzondere wet van 12 januari 1989): artikel 13, eerste lid, van de voornoemde bijzondere wet van 12 januari 1989; wat de verkiezing betreft van de Raad van de Duitstalige Gemeenschap: artikel 3, § 1, van de voornoemde wet van 6 juli 1990; wat de verkiezingen betreft voor het Europees Parlement: artikel 1, § 1, van de voornoemde wet van 23 maart 1989.

¹⁶ Voetnoot 59 van het geciteerde advies: Arbitragehof, nr. 26/90, 14 juli 1990, overweging 6.B.1.

¹⁵ Note de bas de page 21 de l'avis cité: En ce qui concerne l'élection des membres élus dans la Région flamande du Conseil flamand et des membres du Conseil régional wallon, ainsi que, par voie de conséquence, pour les septante-cinq élus wallons du Conseil de la Communauté française (article 24, § 3, alinéa 1^{er}, 1°, de la loi spéciale précitée du 8 août 1980): article 25 de la loi spéciale précitée du 8 août 1980; en ce qui concerne les élections bruxelloises et, par voie de conséquence, à Bruxelles, indirectement pour l'élection des membres bruxellois du Conseil de la Communauté française (article 24, § 3, alinéa 1^{er}, 2°, de la loi spéciale précitée du 8 août 1980) et directement pour l'élection du Conseil flamand (article 24, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, de la loi spéciale précitée du 8 août 1980) et des membres des groupes linguistiques composant les assemblées des commissions communautaires (article 23 de la loi spéciale précitée du 12 janvier 1989): article 13, alinéa 1^{er}, de la loi spéciale précitée du 12 janvier 1989; en ce qui concerne l'élection du Conseil de la Communauté germanophone: article 3, § 1^{er}, de la loi précitée du 6 juillet 1990; en ce qui concerne les élections européennes: article 1^{er}, § 1^{er}, de la loi précitée du 23 mars 1989.

¹⁶ Note de bas de page 22 de l'avis cité: Cour d'arbitrage, n° 26/90, 14 juillet 1990, considérant 6.B.1.

Belgen niet doen blijken van enige objectieve binding met die gemeente¹⁷, in de zin dat de inschrijving in een gemeente die vrij gekozen is door de kiezer die in het buitenland verblijft, zou kunnen ingegeven zijn door overwegingen die niets van doen hebben met de band die deze kiezer zou hebben met een of ander gedeelte van het Belgisch grondgebied¹⁸.

Aldus zouden twee categorieën kiezers op dezelfde wijze behandeld worden doordat ze een identiek stemgewicht toebedeeld krijgen terwijl zij zich in totaal verschillende situaties bevinden, hetgeen een schending zou inhouden van het gelijkheidsbeginsel en het non-discriminatiebeginsel: enerzijds zij die, door hun verblijf op het grondgebied van een kieskring of, wat de Belgen betreft die in het buitenland verblijven, zij die op grond van enig ander objectief criterium, een binding hebben met dat grondgebied, en anderzijds zij die op louter fictieve wijze ingeschreven zijn op het grondgebied van een kieskring terwijl zij op grond van geen enkele objectieve factor enige binding hebben met die kieskring.

In extreme gevallen zou het zelfs kunnen voorkomen dat die inschrijvingen bovendien in bepaalde gevallen worden ingegeven door de loutere bedoeling om de electorale evenwichten te verstoren die zich zouden voordoen indien zulke keuzes niet zouden worden gemaakt¹⁹.

Het wetsvoorstel moet worden vervolledigd in het licht van die opmerking, door te voorzien in objectieve bindingscriteria tussen de kiezers uit het buitenland en de gemeenten waar zij zich zouden mogen laten inschrijven. Bovendien zal moeten worden gepreciseerd volgens welke nadere regels het bestaan zal worden gecontroleerd van de band tussen de kiezer en de gemeente waar hij zijn stem wenst uit te brengen ook al heeft hij zijn verblijfplaats niet aldaar.

correspondent à aucun rattachement objectif¹⁷, en manière telle que l'inscription dans une commune au libre choix de l'électeur résidant à l'étranger pourrait être suscitée par des considérations étrangères au lien qu'il aurait avec telle ou telle partie du territoire belge¹⁸.

Deux catégories d'électeurs seraient ainsi traités de la même manière en se voyant accorder un poids électoral identique, alors qu'ils se trouvent dans des situations fondamentalement différentes, ce qui violerait le principe d'égalité et de non-discrimination: d'une part ceux qui, en raison de leur résidence sur le territoire d'une circonscription ou, en ce qui concerne les Belges résidant à l'étranger, sur la base de tout autre critère objectif, se rattachent à ce territoire, et d'autre part ceux qui sont inscrits de manière purement fictive sur le territoire d'une circonscription alors qu'aucun facteur objectif ne les y rattache.

Dans des situations extrêmes, il peut même s'envisager qu'en outre ces inscriptions soient dictées dans certaines hypothèses par le souhait exclusif de modifier les équilibres électoraux qui se constateraient en l'absence de tels choix¹⁹.

La proposition de loi doit être complétée à la lumière de cette observation en prévoyant des facteurs de rattachement objectifs entre les électeurs de l'étranger et les communes auprès desquelles ils seraient autorisés à s'inscrire. En outre, il y aura lieu de préciser selon quelles modalités sera vérifiée l'existence du lien entre l'électeur et la commune auprès de laquelle il souhaite exprimer son vote bien qu'il n'y réside pas.

¹⁷ Voetnoot 60 van het geciteerde advies: In dat verband kan de aandacht van de Kamers gevestigd worden op het feit dat "de wetten betreffende de staat en de bekwaamheid van de personen", die krachtens artikel 3, derde lid, van het Burgerlijk Wetboek "toepasselijk (zijn) op de Belgen, ook wanneer zij in het buitenland verblijven", onder de federale bevoegdheid vallen, dat de decreten en ordonnances van de deelgebieden slechts in zeer uitzonderlijke gevallen rechtstreeks betrekking hebben op Belgen die in het buitenland verblijven en dat er bovendien geen subnationaliteit bestaat in België.

¹⁸ Voetnoot 61 van het geciteerde advies: Zie de beslissing van de Europese Commissie voor de rechten van de mens van 15 september 1997, Polacco en Garofalo t/ Italië (loc. cit.), waarbij wegens klaarblijkelijke ongegrondheid een beroep tegen de Italiaanse wet wordt afgewezen, die voor bepaalde regio's waar heel wat minderheden woonden als voorwaarde om te mogen deelnemen aan de verkiezingen de verplichting oplegde van een vrij lang verblijf in die regio, en wel inzonderheid met de bedoeling om die minderheden te beschermen tegen een mogelijke verslapping van de electorale macht, hetgeen een gevolg zou kunnen zijn van het feit dat mogelijke kiezers die uit andere regio's afkomstig zijn, van verblijfplaats veranderen kort voor de verkiezingen; aan de basis van die laatste overweging ligt een arrest van het Italiaanse Hof van Cassatie (C. Desmecht, "Le droit aux élections libres dans la Convention européenne des droits de l'homme", C.D.P.K., 2002, blz. 496).

¹⁹ Voetnoot 62 van het geciteerde advies: Zie ook de voorgaande noot.

¹⁷ Note de bas de page 23 de l'avis cité: On peut attirer l'attention des Chambres à cet égard sur ce que "les lois concernant l'état et la capacité des personnes", qui, en vertu de l'article 3, alinéa 3, du Code civil "régissent les Belges même résidant à l'étranger", sont de compétence fédérale, que ce n'est que de manière assez exceptionnelle que les décrets et ordonnances des entités fédérées concernent directement des Belges résidant à l'étranger et qu'il n'existe en outre pas de sous-nationalité en Belgique.

¹⁸ Note de bas de page 24 de l'avis cité: Voyez la décision de la Commission européenne des droits de l'homme du 15 septembre 1997, Polacco et Garofalo c/ Italie (loc. cit.), par laquelle est rejeté en raison de son non-fondement manifeste un recours dirigé contre la loi italienne fixant, dans des régions dans lesquelles vivaient d'importantes minorités, comme condition de l'accès à l'électorat l'exigence d'une durée assez longue de résidence, et ce afin notamment de "protéger ces minorités d'un risque de dilution, qui pourrait apparaître si des électeurs potentiels venus d'autres régions changent de lieu de résidence peu avant les élections"; cette dernière considération est issue d'un arrêt de la Cour de cassation d'Italie (C. Desmecht, "Le droit aux élections libres dans la Convention européenne des droits de l'homme", CDPK, 2002, p. 496).

¹⁹ Note de bas de page 25 de l'avis cité: Voyez aussi la note précédente.

7. De hiervoren opgeworpen vragen zijn bijzonder pertinent met het oog op de verkiezingen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Duitstalige Gemeenschap, gelet op het minder grote aantal kiezers in de Duitstalige Gemeenschap en in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vergeleken bij het Vlaams en het Waals Gewest, met inachtneming inzonderheid van het bestaan van taalgroepen binnen de Brusselse Hoofdstedelijke Raad²⁰ en van de gevolgen daarvan wat betreft inzonderheid hun hoedanigheid van wetgevende vergadering van de gemeenschapscommissies die in het leven zijn geroepen binnen dat Gewest²¹, de verkiezing van de Gewestregering²² en bijgevolg van de colleges van de gemeenschapscommissies die in het leven zijn geroepen binnen dat Gewest²³, evenals het uitvaardigen van bepaalde ordonnances door de Brusselse Hoofdstedelijke Raad²⁴ en de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie²⁵, en met inachtneming eveneens van het beperkt aantal Brusselse kiezers dat deelneemt aan de verkiezing van de Brusselse leden van de Vlaamse Raad²⁶.

8. De amendementen op wetsvoorstel nr. 3-297/1 geven aanleiding tot de volgende opmerkingen:

1° Met de regels die worden voorgesteld in amendement nr. 1 kan weliswaar het gevaar dat de stemming van de Belgen in het buitenland een buitenmatige invloed zou hebben op de uitslag van de verkiezingen zoals die blijkt uit de stemming van de inwoners alleen, worden beperkt, maar ze komen niet helemaal tegemoet aan de hierboven gemaakte opmerkingen over het oorspronkelijke voorstel ten aanzien van het gelijkheidsbeginsel, omdat die regels het nog altijd mogelijk maken, zij het in mindere mate want slechts in de tweede plaats, dat de kiezer bepaalt in welke gemeente hij zich laat inschrijven. Verwezen wordt naar de bovenstaande opmerkingen gemaakt bij de nrs. 6 en 7.

2° De amendementen nrs. 2 tot 5 wettigen niet waarom de Belgen in het buitenland die nooit in een bepaalde gemeente ingeschreven zijn geweest, zich alleen kunnen laten inschrijven in één van de negentien Brusselse gemeenten.

9. Indien de wetsvoorstellen geamendeerd worden om rekening te houden met de bovenstaande opmerkingen, dient, wat de verkiezingen van de gewest- en de gemeenschapsraden betreft, met uitzondering van die welke georganiseerd worden voor de Duitstalige Gemeenschap, gelet te worden op het vereiste gesteld in de artikelen 116, § 2, en 118, § 1,

7. Compte tenu du nombre moins élevé d'électeurs dans la Communauté germanophone et dans la Région de Bruxelles-Capitale par rapport aux Régions flamande et wallonne, eu égard spécialement à l'existence de groupes linguistiques au sein du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale²⁰ et des conséquences qui en découlent pour ce qui concerne notamment leur qualité d'assemblée des commissions communautaires créées au sein de cette Région²¹, l'élection du Gouvernement régional²² et, par voie de conséquence, des collèges des Commissions communautaires créées au sein de cette Région²³, ainsi que l'adoption de certaines ordonnances par le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale²⁴ et l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune²⁵, eu égard aussi au nombre limité d'électeurs bruxellois participant à l'élection des membres bruxellois du Conseil flamand²⁶, les questions soulevées ci-avant se posent avec une acuité particulière pour les élections dans la Région de Bruxelles-Capitale et dans la Communauté germanophone.

8. En ce qui concerne les amendements à la proposition de loi n° 3-297/1, les observations suivantes doivent être faites:

1° Si les règles proposées par l'amendement n° 1 permettent de réduire le risque que le vote des Belges à l'étranger n'exerce une influence disproportionnée sur les résultats des élections qui résulterait du vote des seuls résidents, elles ne rencontrent toutefois pas totalement les observations faites plus haut à propos de la proposition initiale au regard du principe d'égalité, puisqu'elles rendent encore possible, mais de manière atténuée en raison de son caractère subsidiaire, que la détermination de la commune d'inscription se fasse au choix de l'électeur. Il est renvoyé aux observations émises sous les n°s 6 et 7, ci-avant.

2° Les amendements n°s 2 à 5, ne justifient pas la raison pour laquelle, lorsque les Belges de l'étranger n'ont jamais été inscrits dans une commune, ils ne pourraient s'inscrire que dans une des dix-neuf communes bruxelloises.

9. Si les propositions de loi sont amendées afin de tenir compte des observations qui précèdent, il y aura lieu d'avoir égard, en ce qui concerne les élections régionales et communautaires, à l'exception de celles qui sont organisées pour le Conseil de la Communauté germanophone, de l'exigence posée par les articles 116, § 2, et 118, § 1^{er}, de la Constitution,

²⁰ Voetnoot 63 van het geciteerde advies: Artikel 23 van de voornoemde bijzondere wet van 12 januari 1989.

²¹ Voetnoot 64 van het geciteerde advies: Artikel 60 van de voornoemde bijzondere wet van 12 januari 1989.

²² Voetnoot 65 van het geciteerde advies: Artikel 35 van de voornoemde bijzondere wet van 12 januari 1989.

²³ Voetnoot 66 van het geciteerde advies: Artikel 60 van de voornoemde bijzondere wet van 12 januari 1989.

²⁴ Voetnoot 67 van het geciteerde advies: Artikel 28, derde lid, van de voornoemde bijzondere wet van 12 januari 1989.

²⁵ Voetnoot 68 van het geciteerde advies: Artikel 72, vierde lid, van de voornoemde bijzondere wet van 12 januari 1989.

²⁶ Voetnoot 69 van het geciteerde advies: Artikel 24, § 1, eerste lid, 2°, en 30, § 1, eerste lid, van de voornoemde bijzondere wet van 8 augustus 1980.

²⁰ Note de bas de page 26 de l'avis cité: Article 23 de la loi spéciale précitée du 12 janvier 1989.

²¹ Note de bas de page 27 de l'avis cité: Article 60 de la loi spéciale précitée du 12 janvier 1989.

²² Note de bas de page 28 de l'avis cité: Article 35 de la loi spéciale précitée du 12 janvier 1989.

²³ Note de bas de page 29 de l'avis cité: Article 60 de la loi spéciale précitée du 12 janvier 1989.

²⁴ Note de bas de page 30 de l'avis cité: Article 28, alinéa 3, de la loi spéciale précitée du 12 janvier 1989.

²⁵ Note de bas de page 31 de l'avis cité: Article 72, alinéa 4, de la loi spéciale précitée du 12 janvier 1989.

²⁶ Note de bas de page 32 de l'avis cité: Article 24, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, et 30, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi spéciale précitée du 8 août 1980.

van de Grondwet, luidens welke de kieswetgeving die van toepassing is op die entiteiten met een bijzondere meerderheid moet worden aangenomen²⁷.

Het is zo dat, zoals de afdeling Wetgeving heeft doen opmerken in haar advies 30.168/2, uitgebracht op 28 juni 2000, over een voorontwerp van bijzondere wet, dat ontstaan heeft gegeven aan de bijzondere wet van 22 januari 2002 tot wijziging van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen en de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, tot beperking met de helft van de devolutive kracht van de lijststemmen en tot afschaffing van het onderscheid tussen kandidaat-titularissen en kandidaat-opvolgers voor de verkiezing van de Vlaamse Raad, de Waalse Gewestraad en de Brusselse Hoofdstedelijke Raad:

“De Grondwet (...) evenwel niet op(legt) dat de bijzondere wet zelf op uitputtende wijze alle voorschriften vaststelt die nodig zijn om een aangelegenheid te regelen waarvoor een bijzondere meerderheid vereist is.

Zoals voor iedere materie die de Grondwet uitsluitend in handen van de wetgever legt, blijft een delegatie mogelijk voorzover ze alleen bijkomstige zaken betreft.”²⁸

Het hoeft geen betoog dat het vaststellen van de voorwaarden om de hoedanigheid van kiezer te krijgen, geen bijkomstige zaak is bij de verkiezing van die raden. De nieuwe bepalingen die als gevolg van de hierboven gemaakte opmerkingen zouden worden aangenomen, moeten dan ook met een bijzondere meerderheid worden aangenomen. In voorkomend geval kan een gewone wet, overeenkomstig artikel 30*bis* van de genoemde bijzondere wet van 8 augustus 1980 en artikel 21*bis* van de genoemde bijzondere wet van 12 januari 1989, de regels bepalen op grond waarvan het bestaan wordt nagegaan van een band tussen de kiezer en de gemeente waar hij zijn stem wenst uit te brengen”.²⁹

In de memorie van toelichting van het thans voorliggende voorontwerp wordt het volgende bepaald:

“De eerste fase om deze uitbreiding te bereiken, is de wijziging van de bijzondere wetten van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen en van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, die respectievelijk de hoedanigheid van kiezer voor het Waals Parlement en het Vlaams Parlement en de hoedanigheid van kiezer voor het Brussels Hoofdstedelijk Parlement definiëren.

Met behulp van de ontwerpbepalingen (art. 2 en 3), en net als voor de verkiezing van de Kamer van volksvertegenwoordigers, zal het principe van de stemming door de Belgen in het buitenland – die ingeschreven zijn in de bevolkingsregisters bijgehouden in de diplomatieke beroepsposten – voor de verkiezing van de regionale parlementen dus worden verworven.

²⁷ Voetnoot 70 van het geciteerde advies: Zie in die zin, de derde opmerking van de afdeling Wetgeving van de Raad van State in haar voormeld advies 25.386/2.

²⁸ Voetnoot 71 van het geciteerde advies: Gedr. St., Kamer, 2000-2001, nr. 50-1050/1.

²⁹ Voornoemd advies 36.228/2-36.230/2.

selon laquelle la législation électorale applicable à ces entités doit être adoptée à la majorité spéciale²⁷.

Il est vrai que, comme la section de législation l'a mis en évidence dans son avis 30.168/2, donné le 28 juin 2000, sur un avant projet de loi spéciale, devenu la loi spéciale du 22 janvier 2002 modifiant la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles et la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises en vue de réduire de moitié l'effet dévolutif des votes exprimés en case de tête et de supprimer la distinction entre candidats titulaires et candidats suppléants pour l'élection du Conseil flamand, du Conseil régional wallon et du Conseil de la Région de Bruxelles Capitale,

“La Constitution n'impose, toutefois, pas que la loi spéciale détermine elle-même de manière exhaustive l'ensemble des prescriptions nécessaires à régler une matière pour lesquelles une majorité spéciale est requise.

Comme pour toute matière que la Constitution réserve au législateur, une délégation reste possible pour autant qu'elle ne porte que sur des éléments secondaires.”²⁸

La détermination des conditions pour acquérir la qualité d'électeur ne constitue toutefois à l'évidence pas un élément secondaire de l'élection de ces conseils. Les dispositions nouvelles dont l'adoption résulterait des observations faites plus haut devront en conséquence être adoptées à la majorité spéciale. Le cas échéant, conformément à l'article 30*bis* de la loi spéciale précitée du 8 août 1980 et à l'article 21*bis* de la loi spéciale précitée du 12 janvier 1989, les modalités de vérification de l'existence du lien entre l'électeur et la commune auprès de laquelle il souhaite exprimer son vote pourront résulter d'une loi ordinaire”²⁹.

Selon l'exposé des motifs de l'avant-projet examiné:

“La première étape afin de réaliser cette extension est de modifier les lois spéciales du 8 août 1980 de réformes institutionnelles et du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises qui définissent respectivement la qualité d'électeur pour le Parlement wallon et le Parlement flamand et la qualité d'électeur pour le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale.

Au moyen des dispositions en projet (art. 2 et 3) et tout comme pour l'élection de la Chambre des représentants, le principe du vote des Belges de l'étranger – inscrits dans les registres de la population tenus dans les postes diplomatiques de carrière – à l'élection des Parlements de région sera ainsi acquis.

²⁷ Note de bas de page 33 de l'avis cité: En ce sens, la troisième observation faite par la section de législation du Conseil d'État dans son avis 25.386/2, précité.

²⁸ Note de bas de page 34 de l'avis cité: Doc. Chambre, 2000-2001, n° 50-1050/1.

²⁹ Avis 36.228/2-36.230/2 précité.

In een tweede fase zullen dan wijzigingen aangebracht moeten worden aan de gewone wetten van 12 januari 1989 (tot regeling van de wijze waarop het Brussels Hoofdstedelijk Parlement en de Brusselse leden van het Vlaams Parlement verkozen worden) en van 16 juli 1993 tot vervollediging van de Federale Staatsstructuur (verkiezing van het Waals Parlement en het Vlaams Parlement), om de aanhechtingscriteria voor de Belgen in het buitenland bij een gemeente van het Koninkrijk te bepalen; deze aanhechting aan een bepaalde gemeente van het Koninkrijk bepaalt aan welke regionale verkiezing de Belg in het buitenland het recht heeft om deel te nemen. In overeenstemming met het regeerakkoord, zullen de Belgen in het buitenland voor de verkiezing van de Gewestparlementen gehecht worden aan een Belgische gemeente op basis van dezelfde criteria als deze in het Kieswetboek voor de verkiezing van de Kamer van volksvertegenwoordigers”.

Die criteria zijn gewijzigd bij het ontwerp van wet “tot wijziging van het Kieswetboek en de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europese Parlement” waarover de afdeling Wetgeving van de Raad van State op 13 juni 2016 advies 59.388/2 gegeven heeft.³⁰

Zoals de afdeling Wetgeving van de Raad van State in haar voornoemde adviezen 36.228/2-36.230/2 en 36.229/2 reeds heeft gesteld, vormen zulke criteria essentiële elementen die door de bijzondere wetgever moeten worden aangenomen. Hetzelfde geldt voor andere elementen, zoals de nadere regels inzake de uitoefening van het stemrecht.³¹

Onlangs nog heeft de algemene vergadering van de afdeling Wetgeving van de Raad van State het volgende gesteld:

“En vertu de l'article 39*bis* de la Constitution, il revient au législateur régional agissant à la majorité spéciale de fixer “les modalités et l'organisation de la consultation populaire”.

Il en résulte que le cadre normatif de l'organisation doit en principe être fixé par le législateur agissant à la majorité spéciale.

Dans une seconde étape, des modifications devront alors être apportées aux lois ordinaires du 12 janvier 1989 (régulant les modalités de l'élection du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale et des membres bruxellois du Parlement flamand) et du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'État (élection du Parlement wallon et du Parlement flamand) afin de déterminer les critères de rattachement des Belges résidant à l'étranger à une commune du Royaume; le rattachement à une commune du Royaume déterminant l'élection régionale à laquelle le Belge de l'étranger a le droit de prendre part. Conformément à l'accord de gouvernement, les Belges de l'étranger seront rattachés pour l'élection des Parlements régionaux à une commune belge selon les mêmes critères que ceux du Code électoral pour l'élection de la Chambre des représentants”.

Ces critères sont modifiés par le projet de loi “modifiant le Code électoral et la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen”, qui a fait l'objet de l'avis de la section de législation du Conseil d'État n° 59.388/2 donné le 13 juin 2016³⁰.

Pareils critères constituent, comme le relevait la section de législation du Conseil d'État dans ses avis 36.228/2-36.230/2 et 36.229/2 précités, des éléments essentiels qui doivent être adoptés par le législateur spécial. Il en va de même pour d'autres éléments, tels que les modalités d'exercice du droit de vote³¹.

L'assemblée générale de la section de législation du Conseil d'État l'a encore rappelé récemment:

“En vertu de l'article 39*bis* de la Constitution, il revient au législateur régional agissant à la majorité spéciale de fixer “les modalités et l'organisation de la consultation populaire”.

Il en résulte que le cadre normatif de l'organisation doit en principe être fixé par le législateur agissant à la majorité spéciale.

³⁰ *Parl. St.* Kamer, 2015-16, nr. 2032/001.

³¹ Zie in verband met het stemmen per briefwisseling, de opmerkingen die in de voornoemde adviezen geformuleerd zijn met betrekking tot het geheim van de stemming.

³⁰ *Doc. parl.*, Chambre, 2015-2016, n° 2032/001.

³¹ Voir, à propos du vote par correspondance, les observations relatives au secret du vote dans les avis précités.

Par analogie avec l'observation que le Conseil d'État a formulée précédemment sur l'obligation de principe de régler dans une loi spéciale les élections pour le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, il peut être admis que les "dispositions techniques et très détaillées" relatives à l'organisation d'une consultation populaire soient fixées dans un décret adopté à la majorité ordinaire³²,³³.

In het voorontwerp van bijzondere wet behoren derhalve alle niet-bijkomstige elementen opgenomen te worden die verband houden met de verkiezing van de regionale parlementen door de Belgen die in het buitenland verblijven. Zo niet is de afdeling Wetgeving niet bij machte de geldigheid te beoordelen van de regeling die vervat ligt in het thans voorliggende voorontwerp.

Zodra deze elementen in het voorontwerp³⁴ opgenomen zijn, dient dat voorontwerp opnieuw om advies aan de afdeling Wetgeving te worden voorgelegd.

Het verdient aanbeveling om aan de afdeling Wetgeving tezelfdertijd het voorontwerp van gewone wet voor te leggen, dat aangenomen is krachtens artikel 30*bis* van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 en artikel 21*bis* van de bijzondere wet van 12 januari 1989 tot regeling van "bijkomstige maatregelen of detailkwesties" ter zake.

De griffier,

Wim GEURTS

De voorzitter,

Yves KREINS

Par analogie avec l'observation que le Conseil d'État a formulée précédemment sur l'obligation de principe de régler dans une loi spéciale les élections pour le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, il peut être admis que les "dispositions techniques et très détaillées" relatives à l'organisation d'une consultation populaire soient fixées dans un décret adopté à la majorité ordinaire³²,³³.

Il convient dès lors d'intégrer tous les éléments non secondaires relatifs à l'élection des parlements régionaux par les Belges résidant à l'étranger dans l'avant-projet de loi spéciale. À défaut, la section de législation n'est pas en mesure d'apprécier la validité du système envisagé par l'avant-projet examiné.

Une fois ces éléments intégrés à l'avant-projet³⁴, celui-ci devra être à nouveau soumis à l'avis de la section de législation.

Il s'indiquerait que lui soit concomitamment soumis l'avant-projet de loi ordinaire, adopté en vertu de l'article 30*bis* de la loi spéciale du 8 août 1980 et de l'article 21*bis* de la loi spéciale du 12 janvier 1989, réglant les questions "présentant un caractère accessoire ou de détail" en la matière.

Le greffier,

Wim GEURTS

Le président,

Yves KREINS

³² Voetnoot 9 van het geciteerde advies: En ce qui concerne les dispositions relatives aux élections pour le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, voir l'avis 18.757/VR du 23 novembre 1988 sur un projet devenu notamment la loi spéciale du 12 janvier 1989 "relative aux Institutions bruxelloises", *Doc. parl.*, Sénat, 1988-1989, n° 514/1, p. 61.

³³ Advies 56.969/AG/2-56.970/AG/2-56.988/AG/2 op 10 maart 2015 gegeven over een voorstel van bijzonder decreet "visant à instituer la consultation populaire régionale", een voorstel van bijzonder decreet "mettant en oeuvre l'article 39*bis* de la Constitution en vue d'instituer la consultation populaire au niveau régional" en een voorstel van decreet "introduisant l'usage de la consultation populaire à l'échelon régional", *Parl. St. W. Parl.*, 2014-15, nr. 79/002.

³⁴ Bij die gelegenheid zou het opschrift van het voorontwerp moeten worden aangepast teneinde rekening te houden met het feit dat het Vlaams Parlement eveneens het wetgevend orgaan van de Vlaamse Gemeenschap is en aldus niet louter gekwalificeerd mag worden als "Gewestparlement". Gelet op artikel 77, eerste lid, 3°, van de Grondwet, behoort bovendien in artikel 1 verwezen te worden naar artikel 77 in plaats van naar artikel 74 van de Grondwet.

³² Note de bas de page 9 de l'avis cité: En ce qui concerne les dispositions relatives aux élections pour le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, voir l'avis 18.757/VR du 23 novembre 1988 sur un projet devenu notamment la loi spéciale du 12 janvier 1989 "relative aux Institutions bruxelloises", *Doc. parl.*, Sénat, 1988-1989, n° 514/1, p. 61.

³³ Avis 56.969/AG/2-56.970/AG/2-56.988/AG/2 donné le 10 mars 2015 sur une proposition de décret spécial "visant à instituer la consultation populaire régionale", une proposition de décret spécial "mettant en oeuvre l'article 39*bis* de la Constitution en vue d'instituer la consultation populaire au niveau régional" et une proposition de décret "introduisant l'usage de la consultation populaire à l'échelon régional", *Doc. parl.*, Parl. wall., 2014-2015, n° 79/002.

³⁴ À cette occasion, l'intitulé de l'avant-projet devrait être adapté afin de tenir compte du fait que le Parlement flamand est également l'organe législatif de la Communauté flamande et ne peut donc être qualifié simplement de "Parlement de région". En outre, compte tenu de l'article 77, alinéa 1^{er}, 3°, de la Constitution, l'article 1^{er} renverra à l'article 77 plutôt qu'à l'article 74 de la Constitution.

WETSONTWERP

FILIP,

KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken en van Onze minister van Buitenlandse Zaken en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Onze minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken en Onze minister van Buitenlandse Zaken zijn ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de inhoud hierna volgt, in Onze Naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen:

HOOFDSTUK 1**Algemene bepaling****Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

HOOFDSTUK 2**Wijzigingen van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen****Art. 2**

In artikel 25, § 1 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, laatst gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid wordt gewijzigd als volgt:

“De leden van het Vlaams Parlement bedoeld in artikel 24, § 1, eerste lid, 1°, worden rechtstreeks gekozen door de Belgen die de volle leeftijd van achttien jaar hebben bereikt, en niet verkeren in een der gevallen van uitsluiting of schorsing bedoeld in de artikelen 6 tot 9bis van het Kieswetboek, die:

PROJET DE LOI

PHILIPPE,

ROI DES BELGES,

À tous, présents et à venir,
SALUT.

Sur la proposition de Notre ministre de la Sécurité et de l'Intérieur et de Notre ministre des Affaires étrangères, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre ministre de la Sécurité et de l'Intérieur et Notre ministre des Affaires étrangères sont chargés de présenter en Notre Nom aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit:

CHAPITRE 1^{ER}**Disposition générale****Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

CHAPITRE 2**Modifications de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles****Art. 2**

A l'article 25, § 1^{er}, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, modifié en dernier lieu par la loi spéciale du 16 juillet 1993, les modifications suivantes sont apportées:

1° l'alinéa 1^{er} est modifié comme suit:

“Les membres du Parlement flamand visés à l'article 24, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, sont élus directement par les Belges âgés de 18 ans accomplis ne se trouvant pas dans l'un des cas d'exclusion ou de suspension visés aux articles 6 à 9bis du Code électoral qui:

1° ofwel zijn ingeschreven in de bevolkingsregisters van een gemeente van het grondgebied van het Vlaamse Gewest;

2° ofwel zijn ingeschreven in de bevolkingsregisters die bijgehouden worden in de consulaire beroepspos­ten en die als kiezer gehecht zijn aan een gemeente van het Vlaamse Gewest in toepassing van de aanhechtings­criteria bepaald in artikel 26*bis*/1, § 2.”;

2° het tweede lid wordt gewijzigd als volgt:

“De leden van het Waals Parlement worden rechtstreeks gekozen door de Belgen die de volle leeftijd van achttien jaar hebben bereikt, en niet verkeren in een der gevallen van uitsluiting of schorsing bedoeld in de artikelen 6 tot 9*bis* van het Kieswetboek, die:

1° ofwel zijn ingeschreven in de bevolkingsregisters van een gemeente van het grondgebied van het Waalse Gewest;

2° ofwel zijn ingeschreven in de bevolkingsregisters die bijgehouden worden in de consulaire beroepspos­ten en die als kiezer gehecht zijn aan een gemeente van het Waalse Gewest in toepassing van de aanhechtings­criteria bepaald in artikel 26*bis*/1, § 2.”;

3° in het derde lid, worden de woorden “of in de bevolkingsregisters die bijgehouden worden in de consulaire beroepspos­ten” ingevoegd tussen de woorden “de bevolkingsregisters” en de woorden “moeten vervuld zijn”.

Art. 3

In artikel 26*bis* van dezelfde bijzondere wet, inge­voegd bij de wet van 16 juli 1993, worden de woorden “behoudens de uitzonderingen bedoeld in artikel 26*bis*/1, § 3” toegevoegd in de tweede zin.

Art. 4

Tussen artikel 26*bis* en artikel 26*ter* wordt een artikel 26*bis*/1 ingevoegd, luidende:

“Art. 26*bis*/1. § 1. Alle Belgen die ingeschreven zijn in de bevolkingsregisters die gehouden worden in de Belgische consulaire beroepspos­ten in het buitenland en die voldoen aan de kiesgerechtigdheidsvoor­waarden bedoeld in artikel 25, zijn onderworpen aan de stemplicht.

§ 2. De in het eerste lid bedoelde personen zijn als kiezer gehecht aan een van de volgende gemeenten:

1° soit sont inscrits aux registres de la population d’une commune du territoire de la Région flamande;

2° soit sont inscrits aux registres de la population tenus dans les postes consulaires de carrière et sont rattachés comme électeur à une commune de la Région flamande en application des critères de rattachement déterminés à l’article 26*bis*/1, § 2.”;

2° l’alinéa 2 est modifié comme suit:

“Les membres du Parlement wallon sont élus direc­tement par les Belges âgés de 18 ans accomplis ne se trouvant pas dans l’un des cas d’exclusion ou de sus­pension visés aux articles 6 à 9*bis* du Code électoral qui:

1° soit sont inscrits aux registres de la population d’une commune du territoire de la Région wallonne;

2° soit sont inscrits aux registres de la population tenus dans les postes consulaires de carrière et sont rattachés comme électeur à une commune de la Région wallonne en application des critères de rattachement déterminés à l’article 26*bis*/1, § 2.”;

3° dans l’alinéa 3, les mots “ou aux registres de la population tenus dans les postes consulaires de carrière” sont insérés entre les mots “registres de la population” et les mots “doivent être”.

Art. 3

Dans l’article 26*bis* de la même loi spéciale, inséré par la loi du 16 juillet 1993, les mots “sauf les exceptions visées à l’article 26*bis*/1, § 3” sont ajoutés dans la 2^{ème} phrase.

Art. 4

Il est inséré un article 26*bis*/1 rédigé comme suit entre l’article 26*bis* et l’article 26*ter*:

“Art. 26*bis*/1. § 1^{er}. Tous les Belges inscrits aux registres de la population tenus dans les postes consu­liaires de carrière belges à l’étranger et qui remplissent les conditions de l’électorat visées à l’article 25, sont soumis à l’obligation de vote.

§ 2. Les personnes visées à l’alinéa 1^{er} sont ratta­chées comme électeur à l’une des communes suivantes:

1° de Belgische gemeente waar de persoon ooit ingeschreven was in de bevolkingsregisters;

2° bij gebreke daaraan, de Belgische gemeente waarin zijn geboorteplaats ligt;

3° bij gebreke daaraan, de Belgische gemeente waar de vader of moeder van de persoon in de bevolkingsregisters is ingeschreven of laatst was ingeschreven;

4° bij gebreke daaraan, de Belgische gemeente waar de echtgenoot, de echtgenote of de vorige echtgenoot of echtgenote of de partner in een geregistreerde samenleving is ingeschreven of was ingeschreven in de bevolkingsregisters;

5° bij gebreke daaraan, de Belgische gemeente waar een verwant tot de derde graad in het bevolkingsregister is ingeschreven of laatst was ingeschreven of de Belgische gemeente waar een bloedverwant in de opgaande lijn is geboren, is ingeschreven of was ingeschreven in de bevolkingsregisters;

6° bij gebreke daaraan, de gemeente Brussel.

§ 3. Deze personen oefenen hun stemrecht uit ofwel persoonlijk of bij volmacht in een stembureau op het grondgebied van het Koninkrijk, ofwel persoonlijk of bij volmacht in de consulaire beroepspost waarbij zij ingeschreven zijn, ofwel per briefwisseling.”

Art. 5

In artikel 26*ter* van dezelfde bijzondere wet, ingevoegd bij de wet van 16 juli 1993, worden de woorden “en uit alle kiezers ingeschreven in de bevolkingsregisters die gehouden worden in de consulaire beroepsposten die aangehecht zijn bij een gemeente van het grondgebied van de betrokken kieskring” toegevoegd.

Art. 6

In artikel 28*bis* van dezelfde bijzondere wet, ingevoegd bij de wet van 16 juli 1993, wordt de derde paragraaf aangevuld met volgend lid:

“Voor toepassing van deze bepaling is, indien de voordrachtsakte getekend wordt door een Belgisch kiezer die in het buitenland verblijft, de in het eerste lid bedoelde gemeente de gemeente van aanhechting zoals bepaald in toepassing van artikel 26*bis*/1, § 2, van deze wet.”

1° la commune belge dans laquelle la personne a un jour été inscrite dans les registres de la population;

2° à défaut, la commune belge du lieu de sa naissance;

3° à défaut, la commune belge dans laquelle le père ou la mère de la personne est inscrit ou a été inscrit en dernier lieu dans les registres de la population;

4° à défaut, la commune belge dans laquelle le mari, l'épouse, le précédent mari, la précédente épouse ou la/le partenaire dans une cohabitation enregistrée est inscrit(e) ou a été inscrit(e) dans les registres de la population;

5° à défaut, la commune belge dans laquelle un parent jusqu'au troisième degré est inscrit ou a été inscrit en dernier lieu dans les registres de la population ou la commune belge dans laquelle un ascendant est né, est inscrit ou a été inscrit dans les registres de la population;

6° à défaut, la commune de Bruxelles.

§ 3. Ces personnes exercent leur droit de vote soit en personne ou par procuration dans un bureau de vote sur le territoire du Royaume, soit en personne ou par procuration dans le poste consulaire de carrière dans lequel elles sont inscrites, soit par correspondance.”

Art. 5

Dans l'article 26*ter* de la même loi spéciale, inséré par la loi du 16 juillet 1993, les mots “et de tous les électeurs inscrits aux registres de la population tenus dans les postes consulaires de carrière qui sont rattachés à une commune du territoire de la circonscription électorale concernée” sont ajoutés.

Art. 6

Dans l'article 28*bis* de la même loi spéciale, inséré par la loi du 16 juillet 1993, le paragraphe 3 est complété par l'alinéa suivant:

“Pour l'application de la présente disposition, lorsque l'acte de présentation est signé par un électeur belge résidant à l'étranger, la commune visée à l'alinéa 1^{er} est la commune de rattachement telle que déterminée en application de l'article 26*bis*/1, § 2, de la présente loi.”

HOOFDSTUK 3

**Wijzigingen van de bijzondere wet
van 12 januari 1989 met betrekking
tot de Brusselse instellingen**

Art. 7

In artikel 13 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, laatst gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993, worden volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid wordt gewijzigd als volgt:

“Kiezers voor het Parlement zijn de Belgen die de volle leeftijd van achttien jaar hebben bereikt en niet verkeren in een der gevallen van uitsluiting of van schorsing bedoeld in de artikelen 6 tot 9*bis* van het Kieswetboek, die:

1° ofwel zijn ingeschreven in de bevolkingsregisters van een gemeente van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest;

2° ofwel zijn ingeschreven in de bevolkingsregisters die bijgehouden worden in de consulaire beroepsposen en die als kiezer gehecht zijn aan een gemeente van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest in toepassing van de aanhechtingcriteria bepaald in artikel 26*bis*/1, § 2, van de bijzondere wet.”;

2° in het tweede lid worden de woorden “of in de bevolkingsregisters die bijgehouden worden in de consulaire beroepsposen” ingevoegd tussen de woorden “de bevolkingsregisters” en de woorden “moeten vervuld zijn”.

Art. 8

In artikel 14, eerste lid, van dezelfde bijzondere wet, ingevoegd bij de wet van 27 maart 2006, worden de woorden “, en uit alle kiezers ingeschreven in de bevolkingsregisters die gehouden worden in de consulaire beroepsposen die aangehecht zijn bij een gemeente van het grondgebied bedoeld in artikel 2, § 1, van deze wet” toegevoegd.

Art. 9

In artikel 17 van dezelfde bijzondere wet, gewijzigd bij de wet van 27 maart 2006, wordt paragraaf 7 aangevuld door volgend lid:

CHAPITRE 3

**Modifications de la loi spéciale
du 12 janvier 1989 relative aux
Institutions bruxelloises**

Art. 7

A l'article 13, de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises, modifié en dernier lieu par la loi spéciale du 16 juillet 1993, les modifications suivantes sont apportées:

1° l'alinéa 1^{er} est modifié comme suit:

“Sont électeurs pour le Parlement, les Belges âgés de dix-huit ans accomplis ne se trouvant pas dans l'un des cas d'exclusion ou de suspension visés aux articles 6 à 9*bis* du Code électoral qui:

1° soit sont inscrits aux registres de la population d'une commune du territoire de la Région de Bruxelles-Capitale;

2° soit sont inscrits aux registres de la population tenus dans les postes consulaires de carrière et sont rattachés comme électeur à une commune de la Région de Bruxelles-Capitale en application des critères de rattachement déterminés à l'article 26*bis*/1, § 2, de la loi spéciale.”;

2° dans l'alinéa 2, les mots “ou aux registres de la population tenus dans les postes consulaires de carrière” sont insérés entre les mots “registres de la population” et les mots “doivent être”.

Art. 8

Dans l'article 14, alinéa 1^{er}, de la même loi spéciale, inséré par la loi du 27 mars 2006, les mots “, et de l'ensemble des électeurs inscrits aux registres de la population tenus dans les postes consulaires de carrière qui sont rattachés à une commune faisant partie du territoire visé à l'article 2, § 1^{er}, de la présente loi” sont ajoutés.

Art. 9

Dans l'article 17 de la même loi spéciale, modifié par la loi du 27 mars 2006, le paragraphe 7 est complété par l'alinéa suivant:

“Voor toepassing van deze bepaling is, indien de voordrachtsakte getekend wordt door een Belgisch kiezer die in het buitenland verblijft, de in het eerste lid bedoelde gemeente de gemeente van aanhechting zoals bepaald in toepassing van artikel 26*bis*/1, § 2, van de bijzondere wet.”.

Art. 10

Artikel 21 van dezelfde bijzondere wet wordt gewijzigd als volgt:

“Art. 21. § 1. De stemming is verplicht en geheim. Zij heeft plaats in de gemeente behoudens de uitzonderingen bedoeld in § 3

§ 2. Alle Belgen die ingeschreven zijn in de bevolkingsregisters die gehouden worden in de Belgische consulaire beroepsposten in het buitenland en die voldoen aan de kiesgerechtigheidsvoorwaarden bedoeld in artikel 13, zijn onderworpen aan de stemplicht.

§ 3. De personen bedoeld in § 2 oefenen hun stemrecht uit ofwel persoonlijk of bij volmacht in een stembureau op het grondgebied van het Koninkrijk, ofwel persoonlijk of bij volmacht in de consulaire beroepspost waarbij zij ingeschreven zijn, ofwel per briefwisseling.”.

Gegeven te Brussel, 18 december 2016

FILIP

VAN KONINGSWEGE:

De minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken,

Jan JAMBON

De minister van Buitenlandse Zaken,

Didier REYNERS

“Pour l'application de la présente disposition, lorsque l'acte de présentation est signé par un électeur belge résidant à l'étranger, la commune visée à l'alinéa 1^{er} est la commune de rattachement telle que déterminée en application de l'article 26*bis*/1, § 2, de la loi spéciale.”.

Art. 10

L'article 21 de la même loi spéciale est modifié comme suit:

“Art. 21. § 1^{er}. Le vote est obligatoire et secret. Il a lieu à la commune sauf les exceptions visées au § 3.

§ 2. Tous les Belges inscrits aux registres de la population tenus dans les postes consulaires de carrière belges à l'étranger et qui remplissent les conditions de l'électorat visées à l'article 13, sont soumis à l'obligation de vote.

§ 3. Les personnes visées au § 2 exercent leur droit de vote soit en personne ou par procuration dans un bureau de vote sur le territoire du Royaume, soit en personne ou par procuration dans le poste consulaire de carrière dans lequel elles sont inscrites, soit par correspondance.”.

Donné à Bruxelles, le 18 décembre 2016

PHILIPPE

PAR LE ROI:

Le ministre de la Sécurité et de l'Intérieur,

Jan JAMBON

Le ministre des Affaires étrangères,

Didier REYNERS

BIJLAGEN

ANNEXES

BIJZONDERE WET VAN 8 AUGUSTUS 1980 TOT HERVORMING DER INSTELLINGEN

BASISTEKST**Artikel 25**

§ 1. De leden van het Vlaams Parlement bedoeld in artikel 24, § 1, eerste lid, 1° worden rechtstreeks gekozen door de Belgen die de volle leeftijd van achttien jaar hebben bereikt, in de bevolkingsregisters van een gemeente van het grondgebied van het Vlaams Gewest zijn ingeschreven en niet verkeren in een der gevallen van uitsluiting of schorsing bedoeld in de artikelen 6 tot 9bis van het Kieswetboek.

De leden van het Waals Parlement worden rechtstreeks gekozen door de Belgen die de volle leeftijd van achttien jaar hebben bereikt, in de bevolkingsregisters van een gemeente van het grondgebied van het Waals Gewest zijn ingeschreven en niet verkeren in een der gevallen van uitsluiting of schorsing bedoeld in de artikelen 6 tot 9bis van het Kieswetboek.

De kiesgerechtigdheidsvoorwaarden bedoeld in de vorenstaande leden betreffende de nationaliteit en de inschrijving in de bevolkingsregisters moeten vervuld zijn op de dag van het opstellen van de kiezerslijst; de andere voorwaarden moeten vervuld zijn van de dag van de verkiezing.

§ 2. Ieder kiezer heeft recht op slechts één stem.

BASISTEKST AANGEPAST AAN HET ONTWERP**Artikel 25**

§1. De leden van het Vlaams Parlement bedoeld in artikel 24, § 1, eerste lid, 1°, worden rechtstreeks gekozen door de Belgen die de volle leeftijd van achttien jaar hebben bereikt, en niet verkeren in een der gevallen van uitsluiting of schorsing bedoeld in de artikelen 6 tot 9bis van het Kieswetboek, die:

1° ofwel zijn ingeschreven in de bevolkingsregisters van een gemeente van het grondgebied van het Vlaamse Gewest;

2° ofwel zijn ingeschreven in de bevolkingsregisters die bijgehouden worden in de consulaire beroepsposen en die als kiezer gehecht zijn aan een gemeente van het Vlaamse Gewest in toepassing van de aanhechtscriteria bepaald in artikel 26bis/1, §2.⁽¹⁾

De leden van het Waals Parlement worden rechtstreeks gekozen door de Belgen die de volle leeftijd van achttien jaar hebben bereikt, en niet verkeren in een der gevallen van uitsluiting of schorsing bedoeld in de artikelen 6 tot 9bis van het Kieswetboek, die:

1° ofwel zijn ingeschreven in de bevolkingsregisters van een gemeente van het grondgebied van het Waalse Gewest;

2° ofwel zijn ingeschreven in de bevolkingsregisters die bijgehouden worden in de consulaire beroepsposen en die als kiezer gehecht zijn aan een gemeente van het Waals Gewest in toepassing van de aanhechtscriteria bepaald in artikel 26bis/1, §2. ⁽²⁾

De kiesgerechtigdheidsvoorwaarden bedoeld in de vorenstaande leden betreffende de nationaliteit en de inschrijving in de bevolkingsregisters *of in de bevolkingsregisters die bijgehouden worden in de consulaire beroepsposen* ⁽³⁾ moeten vervuld zijn op de dag van het opstellen van de kiezerslijst; de andere voorwaarden moeten vervuld zijn van de dag van de verkiezing.

§ 2. Ieder kiezer heeft recht op slechts één stem.

¹ Wijziging : art. 2

² Wijziging : art. 2

³ Toevoeging : art. 2

Art. 26bis.

De stemming is verplicht en geheim. Ze heeft plaats in de gemeente.

Art. 26bis/1.**Art. 26bis.**

De stemming is verplicht en geheim. Ze heeft plaats in de gemeente *behoudens de uitzonderingen bedoeld in artikel 26bis/1, §3.⁽⁴⁾*

Art. 26bis/1.

§1. Alle Belgen die ingeschreven zijn in de bevolkingsregisters die gehouden worden in de Belgische consulaire beroepsposen in het buitenland en die voldoen aan de kiesgerechtigdheidsvoorwaarden bedoeld in artikel 25, zijn onderworpen aan de stemplicht.

§2. De in het eerste lid bedoelde personen zijn als kiezer gehecht aan een van de volgende gemeenten:

1° de Belgische gemeente waar de persoon ooit ingeschreven was in de bevolkingsregisters;

2° bij gebreke daaraan, de Belgische gemeente waarin zijn geboorteplaats ligt;

3° bij gebreke daaraan, de Belgische gemeente waar de vader of moeder van de persoon in de bevolkingsregisters is ingeschreven of laatst was ingeschreven;

4° bij gebreke daaraan, de Belgische gemeente waar de echtgenoot, de echtgenote of de vorige echtgenoot of echtgenote of de partner in een geregistreerde samenleving is ingeschreven of was ingeschreven in de bevolkingsregisters;

5° bij gebreke daaraan, de Belgische gemeente waar een verwant tot de derde graad in het bevolkingsregister is ingeschreven of laatst was ingeschreven of de Belgische gemeente waar een bloedverwant in de opgaande lijn is geboren, is ingeschreven of was ingeschreven in de bevolkingsregisters;

6° bij gebreke daaraan, de gemeente Brussel.

§3. Deze personen oefenen hun stemrecht uit ofwel persoonlijk of bij volmacht in een stembureau op het grondgebied van het Koninkrijk, ofwel persoonlijk of bij volmacht in de consulaire beroepsposen waarbij zij ingeschreven zijn, ofwel per briefwisseling. ⁽⁵⁾

⁴ Toevoeging, art. 3

⁵ Toevoeging, art. 4

Art. 26ter

De leden van het Vlaams Parlement bedoeld in artikel 24, § 1, eerste lid, 1°, en de leden van het Waals Parlement, bedoeld in artikel 24, § 2, worden rechtstreeks gekozen door kiescolleges die, voor elke kieskring, samengesteld zijn uit alle kiezers van de gemeenten die deel uitmaken van het grondgebied van de betrokken kieskring.

Art. 28bis

§ 3. De kiezers die kandidaten voordragen, moeten zijn ingeschreven in het bevolkingsregister van een gemeente die deel uitmaakt van het grondgebied van de betrokken kieskring ten minste de negentigste dag die aan de vastgestelde datum van de verkiezing voorafgaat.

Art. 26ter

De leden van het Vlaams Parlement bedoeld in artikel 24, § 1, eerste lid, 1°, en de leden van het Waals Parlement, bedoeld in artikel 24, § 2, worden rechtstreeks gekozen door kiescolleges die, voor elke kieskring, samengesteld zijn uit alle kiezers van de gemeenten die deel uitmaken van het grondgebied van de betrokken kieskring *en uit alle kiezers ingeschreven in de bevolkingsregisters die gehouden worden in de consulaire beroepsposen die aangehecht zijn bij een gemeente van het grondgebied van de betrokken kieskring* ⁽⁶⁾.

Art. 28bis

§ 3. De kiezers die kandidaten voordragen, moeten zijn ingeschreven in het bevolkingsregister van een gemeente die deel uitmaakt van het grondgebied van de betrokken kieskring ten minste de negentigste dag die aan de vastgestelde datum van de verkiezing voorafgaat.

Voor toepassing van deze bepaling is, indien de voordrachtsakte getekend wordt door een Belgisch kiezer die in het buitenland verblijft, de in het eerste lid bedoelde gemeente de gemeente van aanhechting zoals bepaald in toepassing van artikel 26bis/1, §2, van deze wet. ⁽⁷⁾

⁶ Toevoeging, art. 5

⁷ Toevoeging, art. 6

LOI SPECIALE DU 8 AOUT 1980 DE REFORMES INSTITUTIONNELLES

TEXTE ACTUEL**Art. 25.**

§ 1. Les membres du Parlement flamand visés à l'article 24, § 1er, alinéa 1er, 1°, sont élus directement par les Belges âgés de 18 ans accomplis, inscrits aux registres de la population d'une commune du territoire de la Région flamande et ne se trouvant pas dans l'un des cas d'exclusion ou de suspension visés aux articles 6 à 9bis du Code électoral.

Les membres du Parlement wallon sont élus directement par les Belges âgés de 18 ans accomplis, inscrits aux registres de la population d'une commune du territoire de la Région wallonne et ne se trouvant pas dans l'un des cas d'exclusion ou de suspension visés aux articles 6 à 9bis du Code électoral.

Les conditions d'électorat visées aux alinéas précédents et concernant la nationalité et l'inscription aux registres de la population doivent être réunies à la date d'établissement de la liste des électeurs ; les autres conditions doivent être réunies le jour de l'élection.

§ 2. Chaque électeur n'a droit qu'à un vote.

TEXTE ADAPTE AU PROJET**Art. 25.**

§ 1. Les membres du Parlement flamand visés à l'article 24, §1er, alinéa 1er, 1°, sont élus directement par les Belges âgés de 18 ans accomplis ne se trouvant pas dans l'un des cas d'exclusion ou de suspension visés aux articles 6 à 9bis du Code électoral qui :

1° soit sont inscrits aux registres de la population d'une commune du territoire de la Région flamande ;

2° soit sont inscrits aux registres de la population tenus dans les postes consulaires de carrière et sont rattachés comme électeur à une commune de la Région flamande en application des critères de rattachement déterminés à l'article 26bis/1, §2. ⁽¹⁾

Les membres du Parlement wallon sont élus directement par les Belges âgés de 18 ans accomplis ne se trouvant pas dans l'un des cas d'exclusion ou de suspension visés aux articles 6 à 9bis du Code électoral qui :

1° soit sont inscrits aux registres de la population d'une commune du territoire de la Région wallonne ;

2° soit sont inscrits aux registres de la population tenus dans les postes consulaires de carrière et sont rattachés comme électeur à une commune de la Région wallonne en application des critères de rattachement déterminés à l'article 26bis/1, §2. ⁽²⁾

Les conditions d'électorat visées aux alinéas précédents et concernant la nationalité et l'inscription aux registres de la population ou aux registres de la population tenus dans les postes consulaires de carrière ⁽³⁾ doivent être réunies à la date d'établissement de la liste des électeurs ; les autres conditions doivent être réunies le jour de l'élection.

§ 2. Chaque électeur n'a droit qu'à un vote.

¹ Modification : art. 2

² Modification : art. 2

³ Ajout : art. 2

Art. 26bis.

Le vote est obligatoire et secret. Il a lieu à la commune.

Art. 26bis/1.**Art. 26bis.**

Le vote est obligatoire et secret. Il a lieu à la commune *sauf les exceptions visées à l'article 26bis/1, §3.⁽⁴⁾*

Art. 26bis/1.

§1^{er}. Tous les Belges inscrits aux registres de la population tenus dans les postes consulaires de carrière belges à l'étranger et qui remplissent les conditions de l'électorat visées à l'article 25, sont soumis à l'obligation de vote.

§2. Les personnes visées à l'alinéa 1^{er} sont rattachées comme électeur à l'une des communes suivantes :

1° la commune belge dans laquelle la personne a un jour été inscrite dans les registres de la population ;

2° à défaut, la commune belge du lieu de sa naissance ;

3° à défaut, la commune belge dans laquelle le père ou la mère de la personne est inscrit ou a été inscrit en dernier lieu dans les registres de la population ;

4° à défaut, la commune belge dans laquelle le mari, l'épouse, le précédent mari, la précédente épouse ou la/le partenaire dans une cohabitation enregistrée est inscrit(e) ou a été inscrit(e) dans les registres de la population ;

5° à défaut, la commune belge dans laquelle un parent jusqu'au troisième degré est inscrit ou a été inscrit en dernier lieu dans les registres de la population ou la commune belge dans laquelle un ascendant est né, est inscrit ou a été inscrit dans les registres de la population ;

6° à défaut, la commune de Bruxelles.

§ 3. Ces personnes exercent leur droit de vote soit en personne ou par procuration dans un bureau de vote sur le territoire du Royaume, soit en personne ou par procuration dans le poste consulaire de carrière dans lequel elles sont inscrites, soit par correspondance. ⁽⁵⁾

⁴ Ajout, art. 3

⁵ Ajout, art. 4

Art. 26ter

Les membres du Parlement flamand visés à l'article 24, § 1er, alinéa 1er, 1^o, et les membres du Parlement wallon visés à l'article 24, § 2, sont élus directement par des collèges électoraux se composant, pour chaque circonscription électorale, de tous les électeurs des communes du territoire de la circonscription électorale concernée.

Art. 28bis

§ 3. Les électeurs qui présentent les candidats doivent être inscrits au registre de la population d'une commune faisant partie du territoire de la circonscription électorale visée, au moins depuis le nonantième jour précédant celui fixé pour l'élection.

Art. 26ter

Les membres du Parlement flamand visés à l'article 24, § 1er, alinéa 1er, 1^o, et les membres du Parlement wallon visés à l'article 24, § 2, sont élus directement par des collèges électoraux se composant, pour chaque circonscription électorale, de tous les électeurs des communes du territoire de la circonscription électorale concernée *et de tous les électeurs inscrits aux registres de la population tenus dans les postes consulaires de carrière qui sont rattachés à une commune du territoire de la circonscription électorale concernée*⁽⁶⁾.

Art. 28bis

§ 3. Les électeurs qui présentent les candidats doivent être inscrits au registre de la population d'une commune faisant partie du territoire de la circonscription électorale visée, au moins depuis le nonantième jour précédant celui fixé pour l'élection.

Pour l'application de la présente disposition, lorsque l'acte de présentation est signé par un électeur belge résidant à l'étranger, la commune visée à l'alinéa 1er est la commune de rattachement telle que déterminée en application de l'article 26bis/1, §2, de la présente loi.⁽⁷⁾

⁶ Ajout, art. 5

⁷ Ajout, art. 6

Bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen

BASISTEKST

Artikel 13

Kiezers voor het Parlement zijn de Belgen die de volle leeftijd van achttien jaar hebben bereikt, in de bevolkingsregisters van een gemeente van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest zijn ingeschreven en niet verkeren in een der gevallen van uitsluiting of van schorsing bedoeld in de artikelen 6 tot 9bis van het Kieswetboek.

De kiesgerechtigheidsvoorwaarden bedoeld in het vorenstaande lid betreffende de nationaliteit en de inschrijving in de bevolkingsregisters moeten vervuld zijn op de dag van het opstellen van de kiezerslijst; de andere voorwaarden moeten vervuld zijn op de dag van de verkiezing.

Art. 14.

De leden van het Parlement worden rechtstreeks verkozen door een kiescollege dat samengesteld is uit alle kiezers van de gemeenten die deel uitmaken van het grondgebied bedoeld bij artikel 2, § 1, van deze wet.

Alleen de kiezers die hun stem niet uitbrengen op een lijst van kandidaten die overeenkomstig artikel 17 tot de Franse taalgroep behoren, kunnen eveneens de Brusselse leden van het Vlaams Parlement bedoeld in artikel 24, § 1, eerste lid, 2°, van de bijzondere wet verkiezen.

Art. 17.

“§ 7. De ‘kiezers’ die ‘kandidaten’ voordragen, moeten zijn ingeschreven in het bevolkingsregister van een gemeente die deel uitmaakt van het grondgebied bedoeld bij artikel 2, § 1, van deze wet ten minste sinds de negentigste dag die aan de vastgestelde datum van de verkiezing voorafgaat.”

BASISTEKST AANGEPAST AAN HET ONTWERP

Artikel 13

Kiezers voor het Parlement zijn de Belgen die de volle leeftijd van achttien jaar hebben bereikt en niet verkeren in een der gevallen van uitsluiting of van schorsing bedoeld in de artikelen 6 tot 9bis van het Kieswetboek, die:

1° ofwel zijn ingeschreven in de bevolkingsregisters van een gemeente van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest;

2° ofwel zijn ingeschreven in de bevolkingsregisters die bijgehouden worden in de consulaire beroepsposten en die als kiezer gehecht zijn aan een gemeente van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest in toepassing van de aanhechtingcriteria bepaald in artikel 26bis/1, §2, van de bijzondere wet.⁽¹⁾

De kiesgerechtigheidsvoorwaarden bedoeld in het vorenstaande lid betreffende de nationaliteit en de inschrijving in de bevolkingsregisters *of in de bevolkingsregisters die bijgehouden worden in de consulaire beroepsposten* ⁽²⁾ moeten vervuld zijn op de dag van het opstellen van de kiezerslijst; de andere voorwaarden moeten vervuld zijn op de dag van de verkiezing.

Art. 14.

De leden van het Parlement worden rechtstreeks verkozen door een kiescollege dat samengesteld is uit alle kiezers van de gemeenten die deel uitmaken van het grondgebied bedoeld bij artikel 2, § 1, van deze wet, *en uit alle kiezers ingeschreven in de bevolkingsregisters die gehouden worden in de consulaire beroepsposten die aangehecht zijn bij een gemeente van het grondgebied bedoeld in artikel 2, §1, van deze wet.⁽³⁾*

Alleen de kiezers die hun stem niet uitbrengen op een lijst van kandidaten die overeenkomstig artikel 17 tot de Franse taalgroep behoren, kunnen eveneens de Brusselse leden van het Vlaams Parlement bedoeld in artikel 24, § 1, eerste lid, 2°, van de bijzondere wet verkiezen.

Art. 17.

“§ 7. De ‘kiezers’ die ‘kandidaten’ voordragen, moeten zijn ingeschreven in het bevolkingsregister van een gemeente die deel uitmaakt van het grondgebied bedoeld bij artikel 2, § 1, van deze wet ten minste sinds de negentigste dag die aan de vastgestelde datum van de verkiezing voorafgaat.”

Voor toepassing van deze bepaling is, indien de voordrachtsakte getekend wordt door een Belgisch kiezer die in het buitenland verblijft, de in het eerste lid bedoelde ge-

¹ Wijziging : art. 7

² Toevoeging : art. 7

³ Toevoeging, art. 8

meente de gemeente van aanhechting zoals bepaald in toepassing van artikel 26bis/1, §2, van de bijzondere wet. ⁽⁴⁾.

Art. 21.

De stemming is verplicht en geheim. Zij heeft plaats in de gemeente.

Art. 21.

§1. De stemming is verplicht en geheim. Zij heeft plaats in de gemeente behoudens de uitzonderingen bedoeld in §3

§2. Alle Belgen die ingeschreven zijn in de bevolkingsregisters die gehouden worden in de Belgische consulaire beroepsposen in het buitenland en die voldoen aan de kiesgerechtigdheidsvoorwaarden bedoeld in artikel 13, zijn onderworpen aan de stemplicht.

§3. De personen bedoeld in §2 oefenen hun stemrecht uit ofwel persoonlijk of bij volmacht in een stembureau op het grondgebied van het Koninkrijk, ofwel persoonlijk of bij volmacht in de consulaire beroepsposen waarbij zij ingeschreven zijn, ofwel per briefwisseling. ⁽⁵⁾

⁴ Toevoeging, art. 9

⁵ Toevoeging, art. 10

Loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises

TEXTE ACTUEL**Art. 13.**

Sont électeurs pour le Parlement les Belges âgés de dix-huit ans accomplis, inscrits au registre de la population d'une commune de la Région de Bruxelles-Capitale et ne se trouvant pas dans l'un des cas d'exclusion ou de suspension prévus aux articles 6 à 9bis du Code électoral.

Les conditions d'électorat visées à l'alinéa précédent et concernant la nationalité et l'inscription aux registres de la population doivent être réunies à la date d'établissement de la liste des électeurs, les autres conditions doivent être réunies le jour de l'élection.

Art. 14.

Les membres du Parlement sont élus directement par un collège électoral composé de l'ensemble des électeurs des communes faisant partie du territoire visé à l'article 2, § 1^{er}, de la présente loi.

Seuls les électeurs qui n'émettent pas leur suffrage en faveur d'une liste de candidats appartenant au groupe linguistique français conformément à l'article 17 sont électeurs des membres bruxellois du Parlement flamand visés à l'article 24, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, de la loi spéciale.

Art. 17.

§ 7. Les électeurs qui présentent les candidats doivent être inscrits au registre de la population d'une commune faisant partie du territoire visé à l'article 2, § 1^{er}, de la présente loi, au moins depuis le nonantième jour précédant celui fixé pour l'élection.

TEXTE ADAPTE AU PROJET**Art. 13.**

Sont électeurs pour le Parlement, les Belges âgés de dix-huit ans accomplis ne se trouvant pas dans l'un des cas d'exclusion ou de suspension visés aux articles 6 à 9bis du Code électoral qui :

1° soit sont inscrits aux registres de la population d'une commune du territoire de la Région de Bruxelles-Capitale ;

2° soit sont inscrits aux registres de la population tenus dans les postes consulaires de carrière et sont rattachés comme électeur à une commune de la Région de Bruxelles-Capitale en application des critères de rattachement déterminés à l'article 26bis/1, §2, de la loi spéciale. ⁽¹⁾

Les conditions d'électorat visées à l'alinéa précédent et concernant la nationalité et l'inscription aux registres de la population *ou aux registres de la population tenus dans les postes consulaires de carrière ⁽²⁾* doivent être réunies à la date d'établissement de la liste des électeurs, les autres conditions doivent être réunies le jour de l'élection.

Art. 14.

Les membres du Parlement sont élus directement par un collège électoral composé de l'ensemble des électeurs des communes faisant partie du territoire visé à l'article 2, § 1^{er}, de la présente loi, *et de l'ensemble des électeurs inscrits aux registres de la population tenus dans les postes consulaires de carrière qui sont rattachés à une commune faisant partie du territoire visé à l'article 2, § 1^{er}, de la présente loi.*⁽³⁾

Seuls les électeurs qui n'émettent pas leur suffrage en faveur d'une liste de candidats appartenant au groupe linguistique français conformément à l'article 17 sont électeurs des membres bruxellois du Parlement flamand visés à l'article 24, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, de la loi spéciale.

Art. 17.

§ 7. Les électeurs qui présentent les candidats doivent être inscrits au registre de la population d'une commune faisant partie du territoire visé à l'article 2, § 1^{er}, de la présente loi, au moins depuis le nonantième jour précédant celui fixé pour l'élection.

¹ Modification : art. 7

² Ajout : art. 7

³ Ajout, art. 8

Pour l'application de la présente disposition, lorsque l'acte de présentation est signé par un électeur belge résidant à l'étranger, la commune visée à l'alinéa 1er est la commune de rattachement telle que déterminée en application de l'article 26bis/1, §2, de la loi spéciale ⁽⁴⁾.

Art. 21.

Le vote est obligatoire et secret. Il a lieu à la commune.

Art. 21.

§1^{er}. Le vote est obligatoire et secret. Il a lieu à la commune sauf les exceptions visées au §3.

§2. Tous les Belges inscrits aux registres de la population tenus dans les postes consulaires de carrière belges à l'étranger et qui remplissent les conditions de l'électorat visées à l'article 13, sont soumis à l'obligation de vote.

§3. Les personnes visées au §2 exercent leur droit de vote soit en personne ou par procuration dans un bureau de vote sur le territoire du Royaume, soit en personne ou par procuration dans le poste consulaire de carrière dans lequel elles sont inscrites, soit par correspondance. ⁽⁵⁾

⁴ Ajout, art. 9

⁵ Ajout, art. 10